

Students show solidarity

SHERBROOKE(PC) — More than just a tuition freeze came out of the strike action taken by CEGEP students in the Sherbrooke-Lennoxville area.

In an effort to also show solidarity with the French language College de Sherbrooke, Champlain students joined in a picket of a Loto-Quebec building in the city last week.

Champlain students were only able to picket their administration building due to its location on Bishop's University. The CSA told students if they blocked off access to any facility belonging to Bishop's they could be arrested.

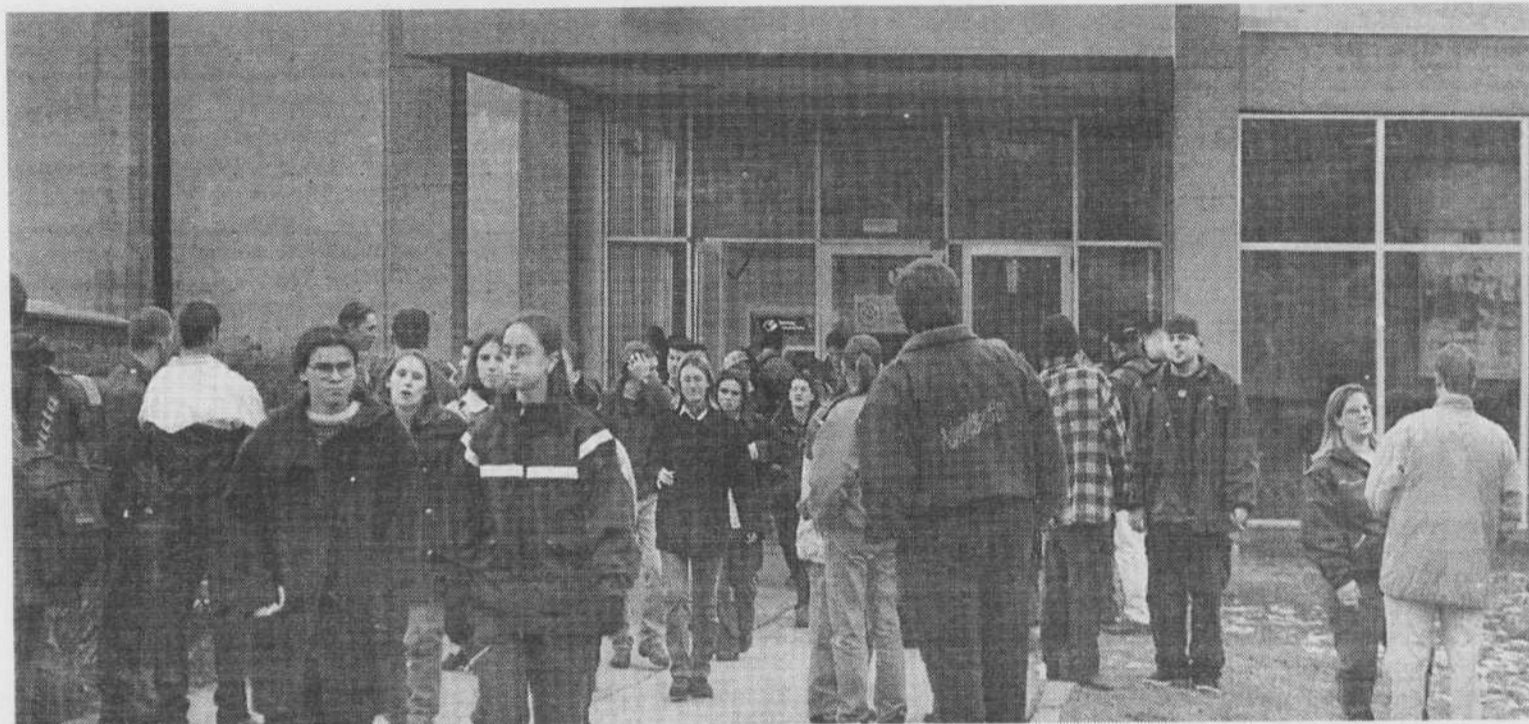
"I was worried that it there could be some friction at the protest and it would turn into an English versus French thing where we'd be shouting back and forth at each other," said Christain Meunier of the College de Sherbrooke student's association. "It turned out that wasn't the case at all."

For more than 20 hours the students blocked off access to the government building despite having to stick it out through a cold night with no sleep.

"Personally that really boosted my spirits when I saw how committed the Champlain students were to the cause. I think it kept us going at a time when we might have quit."

Meunier added that the interaction between the students was positive and that the student's association is planning to organize other joint student activities with Champlain.

CEGEP students return to classes following promise of tuition freeze



Students at the College de Sherbrooke voted to return to classes after hearing Education Minister Pauline Marois' promise to maintain freeze on tuition fees. Champlain students say they are 'fairly happy' with the minister's decision.

By Paul Cherry

SHERBROOKE — Tuition fees for university students will be frozen at least until the next provincial election — but failing grades could end up costing students money, Pauline Marois said yesterday.

The Education Minister said the Parti Quebecois would stick to a 1994 election promise to not raise post-secondary tuition fees, but CEGEP students who fail more than one course will have to pay extra fees to make up the courses later.

The province will also charge out-of-province students more for their education because Marois said the PQ feels it isn't fair that the province's students should support their education. To save money within the education budget Marois said she would tighten up loans and bursaries programs in an attempt to save the govern-

ment \$35 million.

"We are fairly happy with her decisions," said Trevor McKinven, president of the Champlain Student's Association (CSA) following Marois' announcement.

The student leader said he would like to hear back from Champlain's students and study what Marois has said before he can be absolutely sure the CSA is satisfied.

The Champlain student's strike action so far has been relatively mild compared to other CEGEPs in the province, but McKinven said that he believes the two day strike staged last week "added to the bucket" of student discontent.

Other CEGEPs have been on strike for the past 10 days. Some CEGEP students, like Vanier College in St. Laurent, have decided they are not satisfied with what the provincial government had to say and will continue their strike.

McGill University also voted to stage a walk out to protest cuts to the education budget.

The CSA president said he feels Champlain students did their part.

"It was great to see our students being really gung-ho about something," said McKinven adding that some of the students involved in the CSA strike joined College de Sherbrooke students and stayed outdoors overnight last week to prove their point. "But we were disappointed in the actual number of students who actually participated in the strike. A lot of people voted for it but didn't actually participate."

The vote for the strike was supported by 535 Champlain students but McKinven said the number of students who took part in strike action was nowhere near that number.

McKinven added there was some talk of further strike action before Marois'

announcement but that the majority of students thought they would be better off by protesting on their own free time.

"Lots of people felt that they had already made their stance and that another strike wouldn't have accomplished much."

While the Champlain students might not be completely satisfied with the fact that loans and bursaries will be trimmed, they were content that they had participated in something that possibly influenced Marois' decision on tuitions.

"They're impressed with how it turned out. When you see things like hospitals closing despite the fact people give all their effort to keep them open you start to believe speaking out doesn't make a difference," McKinven said.

The students at the College
See CEGEP : page 2



PROTECT YOUR INVESTMENT!

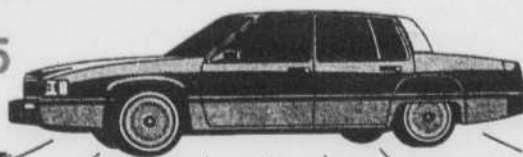
RUSTPROOF

\$59⁹⁵

STARTING AT

WE USE
UNDERCOATING
CHT OIL BASE

DRIP
FREE



BONUS OFFER

with the purchase of our rustproof treatment

GET 50% OFF

ON OUR LOCKS AND ANTENNA
ANTI-FREEZE TREATMENT

Reg. \$20⁰⁰

SPECIAL \$10⁰⁰

SHERBROOKE

1850 King St. West

566-1161

FLEURIMONT

1645 King St. East

566-5991

Tree-trimming episode is adventure of the day

The crest of the hill at home looks a little different now. Two of our three stately 150-year-old white pines next to the house got a serious trimming last week. All because lightning struck the middle one in the summer of 1995.

We should have feared this would happen as soon as we saw the top-to-bottom 100-foot long scar the morning after the storm and the pieces of bark on the front veranda. But we had hoped for the best, and when the first winter passed with no sign of further damage, we breathed a sigh of relief. Too soon.

This past summer, part of that middle tree, the one with the most character - it had five huge branches emerging about six feet up from the trunk like curved fingers reaching up to the sky - began to die. The tree closest to the house had been affected also. The smaller of its two forked main branches turned a deathly brown.

So, we called in the experts - three woodsmen who thrive

on calculating and directing the angle of a tree to be felled, who scale 100-foot-tall trees as mountain climbers climb mountains, right to the top. No fear of heights in this business, they literally swing from the branches on a special belt, just like mountain climbers do, working with chain saws, ropes and knots, and pulleys. Good-natured fellows who joke about where the next piece of the branch to come down will land - it weighs hundreds of pounds, and is a good two feet in diameter, and it's headed right for the roof of the front porch.

The tree-trimming episode provided a day of adventure - breathless anticipation while one man climbed to the sky, hooked ropes and pulleys in place, strapped himself to the tree, secured another rope around the upper part of the tree, lowered himself about 10 feet, notched and cut while two other men on the ground pulled on the ropes to ensure the piece fell the 'right' way.



Susan C. Mastine

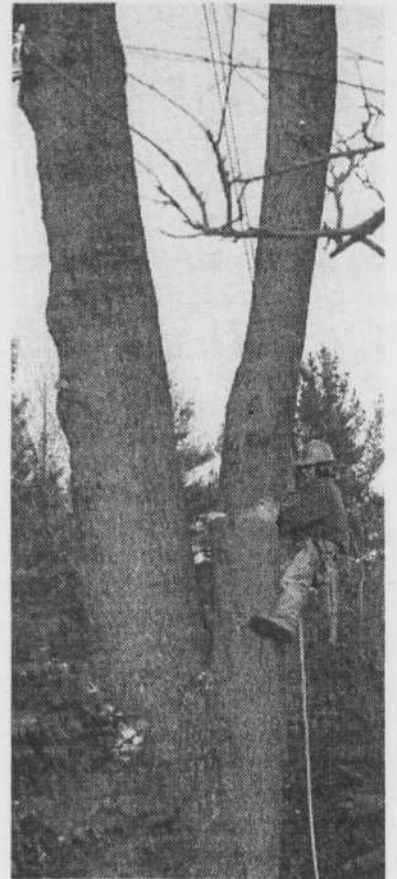
Piece by piece. Notch the tree just right. 15 feet to come down this time, about the same the next, careful not to get pinched in between. Neat, slick work. Earth-shattering thuds. Some of the many hundred-weight branches gouged holes in the lawn when they landed - nothing compared to the disaster that would have resulted had

those branches pierced the roof of our home. Boy, would the earth have moved if the branch had come down all in one piece!

The last branch to go was the challenging one. It had to come down in pieces that could not 'fall', but had to come straight down. Straight as an arrow to avoid the house, and the middle tree.

At the end of the day, 12 logs lay on the lawn, a couple of cords of sugar wood had been piled in the sugar camp, and a few armsful of house wood were brought in beside the stove. Best of all - no more worrying about those branches crashing down onto the house in a wind or heavy snowstorm.

The good news is that there was no inside damage to the trees. They are all still standing - it really was a major trim. They'll last a few more years at least. Time enough, we hope, for another generation to enjoy their shade and grace.



Piece by piece, notch by notch, the experts removed the huge branches

CEGEP:

Continued from page one

du Sherbrooke voted to end their 10-day strike in a narrow referendum yesterday afternoon. Students voting to end the strike

won out by less than half a percentage point.

"Someone actually stood up and said we should continue the strike because the students need more vacation time," said an exhaust-

ed Christian Meunier of the College de Sherbrooke student's association. "I can't believe that is what someone thought the strike was all about."

Before students at the College de Sherbrooke hit the books though, Meunier said they will have to get agreements on the scheduling of exams and assignments from the school's administration before they go back. Meunier added that he saw no reason for students not to be back in school today.

Learn how to stop elder abuse

The Eastern Townships Citizen Advocacy Inc. will be holding a pair of information sessions on Elder Abuse. The workshops, which are aimed at citizens over 40, strive to make both seniors and other citizens aware of elder abuse and how to prevent it. Entitled "I Believe in Myself, I Say No to Violence", the workshop will guide participants to a better understanding of a problem which concerns an increasing number of elderly people. It will also

inform people of local and regional resources where elderly victims and others can turn to for help. The Citizen Advocacy group is inviting citizens from Mansonville, Bolton, Eastman, Stukely and the surrounding areas to attend the session which will take place at the Mansonville Town Hall. An English session will be held Monday, Nov. 25 and a French one will take place Monday, Dec. 4. Both meetings begin at 7 p.m. Refreshments served.

Inside

Ann Landers . . .16	Entertainment . 9
Behind the News 7	Farm and Business 8
Births and Deaths 13	Living 10
Classified . . .14-15	Sports18-19
Comics17	The Townships 3-4-5
Crossword16	
Opinions 6	

TODAY'S WEATHER

REGIONAL FORECAST		LOW	HIGH
Sherbrooke	Wet Snow	0	2
Thetford	Wet Snow	0	2
Cowansville	Wet Snow	-1	2
Richmond	Wet Snow	-1	3
Stanstead	Wet Snow	-1	2
Lac Megantic	Wet Snow	-2	2

BEN BY DANIEL SHELTON



the Record

a division of Quebec Communications Inc.

2850 Delorme, Sherbrooke, Que. J1K 1A1
819-569-9511 819-569-9525
Fax: 819-569-3945

Member ABC, CARD, CDNA, NMB, QCNA

Randy Kinnear, Publisher819-569-9511
Susan C. Mastine, Community Rel. . .819-569-9511
Charles Bury, Exec. Editor819-569-6345
Sharon McCully, Editor819-569-6345
Dwane Wilkin, Chief Correspondent .819-569-6345
Alain Tetreault, Adv. Dir.819-569-9525
Richard Lessard, Prod. Mgr819-569-9931

Departments
Accounting819-569-9511
Advertising819-569-9525
Circulation819-569-9528
Editorial819-569-6345
Knowlton office514-242-1188

Home & Mail subscriptions

	GST	PST	TOTAL	
Canada: 1 year	104.00	7.28	7.23	\$118.51
6 months	52.00	3.64	3.62	\$59.26
3 months	26.00	1.82	1.81	\$29.63

Out of Quebec residents do not include PST. Rates for other services available on request.

Back copies of The Record ordered one week after publication are available at \$1.00 per copy.

Established February 9, 1897, incorporating the Sherbrooke Gazette (est. 1837) and the Sherbrooke Examiner (est. 1879). The Record is published daily Monday to Friday by The Record Division, Quebecor Communications Inc. Offices and plant located at 2850 Delorme Street, Sherbrooke, Quebec, J1K 1A1. Canadian Publications Mail Service Product Agreement No. 0479675.

Choices could be tough

Health board elections slated for Nov.25

By Rita Legault

SHERBROOKE - Members of the public will get their chance to have some say in who will help run their local health care institutions next week.

Eight regional health and social service institutions will be holding elections next Monday to elect members of the public to their boards of directors on Nov. 25.

But anglophones and other citizens who are concerned about what's happening at both the Centre universitaire de santé de l'Estrie and the Sherbrooke Geriatric University Institute will have to decide on which race they will cast their vote.

That's because the rules allow citizens to vote for only one hospital, even though some seniors may end up receiving services at more than one hospital.

For example elderly Townshippers breaking a leg or having a heart attack will get emergency or acute care services from the Centre uni-

versitaire de santé de l'Estrie, but if they become even sicker, they may end up getting medium or long term care at the Sherbrooke Geriatric University Institute.

According to a press release from the regional health board, you are allowed to cast votes for four boards only; that is one for a hospital; one for the youth protection agency - the Centre Jeunesse de l'Estrie; one for a rehabilitation centre: the Centre de re-adaptation de l'Estrie or the newly amalgamated Dixville/Centre Notre Dame de l'Enfant; and one for the CLSC community health clinic which serves the area you live in.

The elections, the second ever to elect members of the public to the boards of health care institutions, are open to all residents of Quebec over the age of 18 who must vote in the region of their principal residence.

However, health care workers and those who work for the regional health board or the provincial health insur-

ance board cannot cast a ballot.

Those elected from the public will join administrators and appointed board members in making important decisions on the organization of services, ensuring quality care and that the rights of patients are respected, as well as overseeing the budget and ensuring financial resources are well managed.

Here in the Townships, there will be elections for public seats on the following institutions: the Centre jeunesse de l'Estrie; the Centre de readaptation de l'Estrie; the CDNE/Dixville; the Centre Hospitalier de Lac Mégantic; the Centre universitaire de santé de l'Estrie; the Sherbrooke Geriatric University Institute; the Alfred Desrochers CLSC; and the newly merged CLSC Gaston-Lessard/CLSC SOC.

Here is a list of candidates running in the public electoral colleges for each of those institutions:

Centre universitaire de santé de l'Estrie: Janine

Boucher, Gilles Castonguay, Jerry Espada, Pierre G. Geoffroy, Marjorie Goodfellow, Rodrigue Larose, Gaston-Marcel Roy, Nicole Soucy and Yvon Talbot.

Sherbrooke Geriatric University Institute: Daniel Bélanger, Loïs Fournier, John L. Hayes, Pierre Patenaude, Suzanne Philips-Nootens and Michael Savage.

Centre Hospitalier de Lac Mégantic: Bernadette L. Blais, Georges-André Bouffard, Jeannine Lachapelle, Guy Lavallée, Martine Poirier and Gilles Poulin.

Centre Jeunesse de l'Estrie: Jean Bellehumeur, André Collard, Martin M. Couture, Paulina Grant, Claude Laflamme and Francine St-Pierre.

Centre de ré-adaptation Estrie inc.: Réal Bélanger, Paul Bureau, Vivienne Anne Galanis, Daniel Lemire, Guy Lévesque and Robert Picard.

Le Regroupement Centre-Notre Dame-de-l'Enfant/Dixville: Pierre Cloutier, Diane Corbeil, Blair

Donnachie, Paul Gingras, and Doug MacAulay.

CLSC Alfred Desrochers: Huguette Beauchamps, Colette Beaudoin, Rachel Bernier-Catchpaw, Johanne Graveline, John F. Haberl, Serge Leblanc, Maurice Payette, Palme Roy-MacHabée and Lynn Wolf.

Le regroupement des CLSC Gaston-Lessard/CLSC SOC: Georges Allard, Michel Boislard, Jeanne Brillon, Gilles Coutu, Cynthia Fish, Robert Gauthier, Claude Harbour, Peter Thomas Kandalraft, Stéphane Lacharité and Sabina Patricia, Lisette Pépin, Paul-Yvan Poulin, Jacques Robillard, Monique Robillard, Patrick C. Rouillard, Jean-Guy Saint-Gelais, Frédéric G. Scalabrini and Roger Tremblay.

Elections will be held Monday, Nov. 25 between 5 and 9 p.m. at a variety of locations - most of them within the institutions for which the elections are being held.

The squeeze is on in Potton

Meeting will discuss space needs

The Municipality of Potton has decided to convene a number of its community organizations on Wednesday, November 20, to help to find ways to adequately meet space needs. Several organizations already use permanent space provided either directly in a municipal building as with Citizen Advocacy, the library, and the CLSC (the latter on a rental basis) or indirectly as in the case of the recently formed Community Learning Centre and Magog Centre de jour both of which occupy space in the English school. Other organizations such as the Golden Agers, Scouts, Optimist Club, Pot-pourri Choir, AA Group, Heritage Association, Fish and Game Club, Athletic Association and others use municipal space on a regular or occasional basis. Some, like the Scouts and Beavers, do not meet in a municipal building but would like the town to help. The town presently owns three buildings: the Legion Memorial Building, Town Hall and Coutu House. In many cases, the space

provided meets the needs. Some organizations, however, are feeling the squeeze.

For example, Citizen Advocacy with offices in the Legion, has been using the United Church basement on a shared rent basis for its youth department since 1992. For the past two years, some relief has come from the additional use of the church manse.

Now that's all changed. A new minister has moved in and the youth department has been forced to clear out. Costumes, desks, filing cabinets, are now back at the youth centre making it more congested than ever. Last year, over 120 kids were registered in one or more of five different programs.

This year, the organization's directors, management, volunteers and members of the Parents' Youth Support Group have joined forces and are literally yelling for help.

The CLSC Alfred-DesRochers is also stretched beyond capacity and requires additional space for its Mansonville service centre. In fact, more than double the

1,100 square feet that it presently rents. And it can't wait much longer. The threat of looming budgetary cuts and low staff morale have forced it to inform the municipality that it must have the necessary 2,500 to 3,000 square feet, and very soon. Otherwise the CLSC will seek another promoter.

The municipal council is concerned. At its recent meeting, it voted to hold a meeting with all interested parties to discuss the present difficulties. Representatives of user groups as well as present and potential space providers have been issued personal invitations to attend the special meeting. These include: the CLSC, the two school commissions, two local schools, three churches, a variety of local organizations and the town's own Recreation and Cultural Consultative Committee.

Hopes are that, with so many heads working to solve a common problem, a creative solution will soon be found.

IN BRIEF

Hunters must wear blaze

SHERBROOKE - Quebec's environment and wildlife ministry is warning hunters that wearing a blaze orange vest is now compulsory during the bow hunting and black powder season. Dates for those seasons are Nov. 20 and 21 in zone 4, Nov. 20, 21 and 22 in zones 5 and 6 and from Nov. 9 to Nov. 24 in Zone 8 north. The new rule is to ensure a safe hunting season. Hunters without the vests face a \$250 fine. The catch limit remains at one deer per year, per hunter. Citizens can report any irregularities to the anti-poaching "SOS Braconnage" number at 1 800 463-2191.

Groups receive funds

SHERBROOKE - Richmond MNA Yvon Vallières recently announced a series of grants to 33 local non-profit groups. Among those receiving a helping hand from the provincial government under its volunteer support program are the Fonds Marie Victorin which is receiving \$1500 to help develop gardens in Parc Marie Victorin. The Parc Linéaire des Bois-Francs is also getting \$1500 to develop safe bicycle and snowmobile paths. Other groups getting grants which range from \$225 to \$500, include the Fabrique de Sainte-Séraphine, the Richmond chamber of commerce, figure skating clubs in Saint-Cyrille, Asbestos and Richmond, as well as golden age clubs in Saint Albert and Richmond-Melbourne. Several other community groups from 36 municipalities in the riding also received grants varying from \$100 to \$200.

Couples must try mediation

SHERBROOKE - Quebec notaries are supporting a government plan to make mediation compulsory for all couples going through a divorce or legal separation, whether they have children or not. The Chamber des Notaires du Québec says such a process would save money for taxpayers as well as act in the best interest of couples who can come to more amicable solution to their differences. The notaries point out that rather than designate a single mediation service, the government should allow citizens to select their own mediators.

ADS elementary students raise \$213 for UNICEF

DANVILLE - Thanks to the generosity of the cafeteria committee the music program at Asbestos-Danville-Shipton Elementary was made possible again this year. Teacher Ann Clark began has been working with pupils from kindergarten through Grade 6 since Oct. 28 in preparation for the annual Christmas concert.

The fall term at A.D.S. has been a busy one for the staff and students alike, beginning with student fundraising activities: during the first two weeks of October, pupils sold Sunsweet products to neighbors and relatives to earn money for the purchase of new playground equipment. Pupils in Grades 5 and 6 will use their share of the profits for a trip to Quebec City trip planned for next May.

The top pupil fundraiser in Kindergarten was Kevin Lambert; Katherine Vaillancourt led her classmates in Grade 1; Monica Bilodeau was the top seller in Grade 2; Andy Frechette was first in Grade 3; In Grade 4 it

was Amanda Beaudoin; and in Grade 5 and Grade 6 it was Jessica De Serre Boissonneault and Craig Brown, respectively.

During a Halloween party sponsored by the students council on Oct. 30, students collected a total of \$213.60 for the United Nations' relief fund for children, UNICEF. The top collectors were Sarah Barlow, kindergarten, Katherine Vaillancourt, Grade 1; Dave Baker, Grade 2; Christine Cayer, Grade 3; Matthew Barlow, Grade 4; Danny Perkins, Grade 5; and Craig Brown, Grade 6.

The Optimist Club of Danville honored pupil Larissa Somner at their annual Youth Appreciation Banquet. Larissa was nominated by A.D.S. during Youth Appreciation Week at the school, Nov. 11-Nov. 13

October 14 through to October 18 was Fire Prevention Week, and during this time a number of fire safety drills were carried out at the school. Firefighters with the Asbestos Fire

department also came to speak with students about prevention and procedures to follow in the event of fire.

The free milk program for pupils in kindergarten through Grade 3 began Oct. 21 and will continue until

Dec. 20.

Submitted by Marlene Brown

P.E.E.S. pupils study zoo life

MAGOG - Grade 2 teacher Phyllis Sparkes and her students at Princess Elizabeth Elementary School in Magog have selected zoo animals as their theme for cooperative study this term.

The study of zoo animals has been incorporated into all aspects of classroom learning - math, language arts and science. As a culmination of their studies, the class has planned an educational trip to Parc Safari to observe the animals they are studying.

A number of class projects and activities that emphasize cooperative learning are currently underway in Grade 2. Co-op learning is about working in partnerships and teams, with the goal of encouraging creativ-



Grade 2 teacher Phyllis Sparkes incorporated the study of zoo animals into the curriculum.

Phyllis Sparkes, known as the queen of co-op teaching at P.E.E.S., is pleased with the results of the new approach to teaching, saying that "it fosters creativity in the children." The Grade 2 teacher first came to P.E.E.S. as a student teacher in 1969.

To help raise money for the trip to Parc Safari, the Grade 2 pupils have been busy selling pens: more than 500 sets in all.

Dr. Fariel Ladak is heading up the Grade 2 music program this year. Now that the Christmas spirit is upon us, practice is beginning for the P.E.E.S. Christmas play, "Snapshot Santa." This musical comedy will be held December 17.

Submitted by Jodi Janzen and Joyce Ruck

Calendar of events presented

Merchants gear up for 'Christmas of Yesteryears'

By Shirley Maynes Beakes
Record Correspondent

Marie-Josée Halpin, coordinator of *Comite de Revitalisation Economique de Waterloo*, C.R.E.W., welcomed about 50 business people to Le Dragon Vert, in Waterloo last week to hear guest speaker Pierre Fraser share his business experience.

Fraser, the owner of a shoe store in St. Jean sur Richelieu, has been active there for over 25 years, promoting a good business atmosphere in the downtown core. His first word of advice to merchants was to always keep in mind that the centre of any town is its heart. Survival of the city depends on the main street, and its appearance, he said. Restoring the heritage buildings and making a town look attractive, will catch the eye of tourists industrialists, and potential residents. Restaurants and stores will soon flourish and as business expands, employment will increase, he said.

Fraser observed that people tend to be more loyal to shops in a small town than those in a large mall. The friendliness, attention and service provided, encourages patrons to return, because they are well pleased.

To ensure regular revenue, Fraser suggested having apartments above the stores, where feasible, and stressed that reg-



Some 50 Waterloo merchants and professionals attended a pre-Christmas dinner to hear St. Jean-sur-Richelieu merchant Pierre Fraser share some professional advice.

ular upkeep is important to maintain good tenants.

Cinemas, live theatre, cycling paths and tourist attractions are all incentives to draw people to a town, he said. Although all of these suggestions were received positively by the audience, Fraser did stress that it takes time and money to accomplish the goal of creating a progressive town centre.

Fraser reminded the business

milieu they must always remember the residents of the town, and be conscious of their needs. Zoning is also an important factor in maintaining a pleasant atmosphere for the local population.

Mayor Provencher thanked the guest speaker for his interesting and informative views on restoring a town. The mayor also reminded the group at this mini-conference, that business people in Waterloo

must take the initiative to organize themselves. Working together for the good of the community will certainly prove beneficial in the long run, he said.

Halpin presented each participant with an agenda of the Christmas activities planned for Waterloo, throughout the month of December.

The Bazaar at St. Paul's United Church on Nov. 30th, will be the first event, to kick

off NOEL d'ANTAN a WATERLOO (Christmas of Yesteryears). Also starting on Nov. 30 and continuing on Dec. 7, 14, and 21st at the Waterloo Library, tales of Christmas will be presented for children aged 4 to 8 years old.

Family Theatre by the Troup Sauvageau on Dec. 6, 7, 13, and 14th will present "Le Petit Prince."

On Dec. 7th, Josee Fortin's music class will entertain shoppers at the Metro store from 10:00 a.m. to 2:00 p.m. Christmas music by the United Church will be enjoyed on Dec. 14th at 2:00 p.m., and the following day there will be a Christmas Concert by Josee Fortin's School of Music at 2:00 p.m. at La Maison de la Culture.

Of course Santa Claus is coming to town on Dec. 8th. At 8:30 a.m. at the Knights of Columbus Hall, children can visit Santa and have a FREE breakfast - if they bring a can of food or jams.

And the Finale of festivities will be the Merchants Party on Dec. 21st, at 7:30 p.m., at the Maison de la Culture. At this time a prize will be awarded to the merchant with the best decorated show window, and the drawing for the Christmas Promotion of Merchants will take place.

Christmas bazaar and supper at Lennoxville United Church

LENNOXVILLE - The annual Christmas bazaar and turkey supper, sponsored by the UCW of the Lennoxville United Church was attended by over 500 hungry people on Saturday.

According to Nancy Foerstel, convener of the kitchen, the ladies of the UCW, assisted by husbands and other members of the congregation served up 300 lbs. of turkey, 180 lbs. of potatoes, 100 lbs. of carrots, 60 dozen rolls, and 100 home-made pies. The event not only served as a fund-raiser for the church, but it also brought people together and reminded everyone that Christmas is "just around the corner".

*Text and photos by
Bruce Patton*



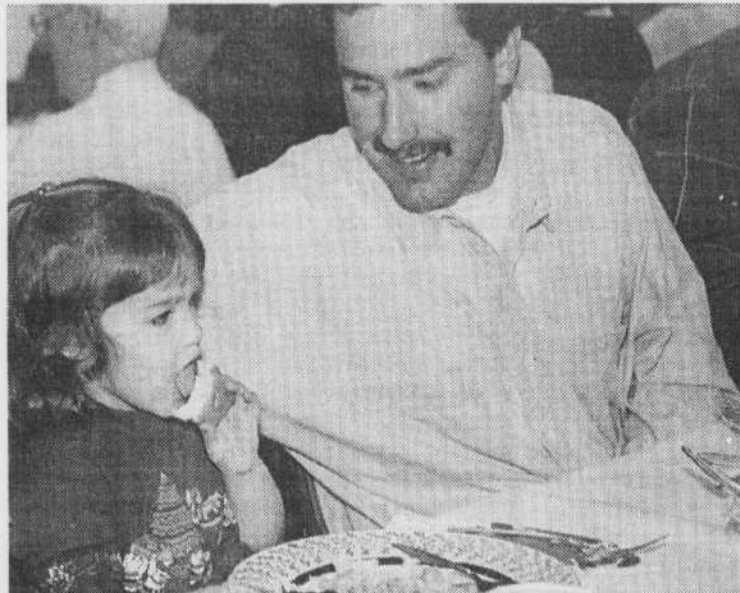
Hot stuff - Malcolm Juby, left and Dietrich Foerstel carefully drain the water from yet another pot of potatoes.



Gone Fishin' - Courtney Williams, left, and Nicole Tebby tried their luck at the "fish pond".



Chief Coffee-maker - Kitchen convener, Nancy Forestel, makes a last minute check of the percolator.



I'm sure I can eat it all- 3 year old Sara MacKeage ponders her turkey supper watched over by dad, Eric MacKeage.



Custodians of the pies- Evelyn Baldwin, left, Evelyn Buck and Patty Gillam were responsible for the distribution of the 100 pies served on the occasion.

Louise Beaudoin is just getting started

JUST PRESS 1 - Culture and Communications Minister Louise Beaudoin's newest language policy, which aims to stamp out "rampant bilingualism", means that if you want government documents in English, you'll have to specifically ask for them.

And when you get one, it will be presented on paper without official letter-head, without signature, and with the notation "translation".

And if you're calling a government office, there will be no more bilingual recorded messages. If you want instructions in English, you'll have to press 1 on your touch-tone phone.

In the rush to slam-dunk these measures, however, critics seemed to have missed one article that is sure to further irritate the business community.

QCNA Press

By Glen Wanamaker

It's Article 21, which requires that all documents related to, among other things, bids for government contracts, subsidies, permits, or authorizations must be submitted in French.

At first, it was assumed the measure applied only to companies based in Quebec or otherwise subject to exist-

ing laws under the French Language Charter.

But Beaudoin's office says it applies to all companies, no matter where they are based.

If an American company wants to bid for a road-paving contract in the Eastern Townships, or is applying for financial help from the government, said Beaudoin's press attaché Hugo Seguin, they will have to submit the documents in French.

"They'll just work with translators," he said, and that's "logical" and "normal" and "a question of fairness", because Quebec-based companies must do it. "I think it will be received well," he added.

Well not really.

"I'm surprised," said Pierre Cleroux, Quebec vice-president of the Canadian Federation of Independent Business, "because if you followed the (Economic) Summit, Bouchard gave a clear speech about being part of the North American market. But this openness that he showed - this doesn't reflect that."

"But then, I'm not surprised because there's pressure from inside the party. But even so, when you say something, you have to do it right," he said.

"It's not with that kind of measure that you present a welcoming image," said Ghislain Dufour, head of the employers' group, *le Conseil du Patronat*. "Large companies could do it easily enough and hire translators. But would American companies do this just for Quebec, or smaller companies? It just means additional costs."

Dufour said one positive part of the new policy is the goal of improving the quality of French within the government service.

"But we find it provocative a bit too, I mean really, requiring civil servants to get permission to speak English?"

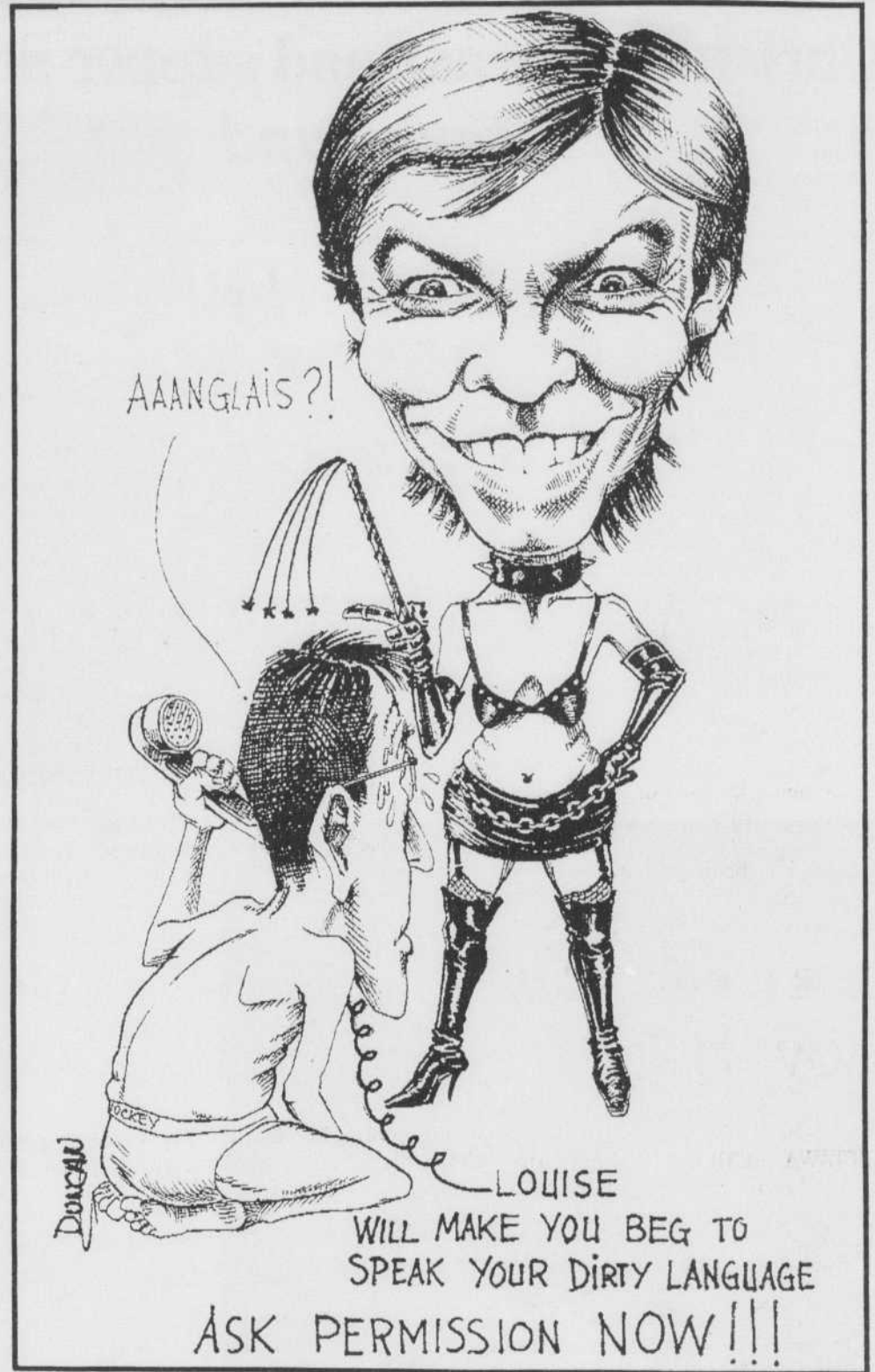
Yes, in Article 16, it says civil servants must get permission from a superior to speak in any language other than French when they give a speech or public presentation.

But what further "breaks the momentum of the Summit", Dufour said, is Article 22, which says the government will not issue any contract, subsidy or benefit to a Quebec company which does yet have its francization certificate.

Beaudoin complained that of 5,300 companies with 50 or more employees, there are 900 which have not yet complied with francization requirements.

But Dufour said there may be many reasons why they haven't. "It could be cost, it could be the mobility of the staff, it could be the type of sector. We say she should find out why before acting. This is a punitive policy that is not going to help."

Beaudoin hasn't heard the end of the criticism. This weekend, she'll have to listen to members of her own party at the National Council meeting who want language laws radically toughened up.



Letter to the Editor

Library fees are a scapegoat

Editor: The Record
Re: Mr. Louis Veillon's letter of November 8

Lack of dialogue with and presentation of facts to the people who use the library has created a false image of the Bibliothèque Centrale de l'Estrie system which has served us well over the past 17 years. Were it not so, the clientele would have voiced their complaints. Now the Bibliothèque Centrale looms as an ogre that eats up our money and spews out mediocre services in return.

Regarding the rise in membership fees. These are the facts:

At the Annual General Meeting of the executive board of the Central Library and the municipal affiliated libraries in the spring of 1994, the following options were put before the attending assembly.

The affiliated libraries could continue to be serviced from the existing collection but due to a reduction in government funding there would be a continuing deterioration of the old McClelland Travelling Library which had been inherited some 20 years before with very few new books being added: as an alterna-

tive, by raising the membership fees by \$2 per capita indexed to the cost of living, each year for a three-year period, money could be made available to buy new books and upgrade the collection.

A motion was made to raise the fees and was passed by the rules of Parliamentary Procedures then duly recorded in the minutes of that meeting.

Each municipal library attending was represented by a voting delegate, Potton was represented by a municipal council member. The mandate to raise the fees came from the affiliated libraries not from the Central Library.

The administration of the Municipality of Potton changed in November 1994. However, as a new council accepts the previous council's assets it is also obligated as a matter of professional ethics and integrity to be responsible for its commitments.

The future library services of this community would be better served if the municipal council placed their cards on the table and stopped using the Central Library's rise in fees as a scapegoat.

LOUISE OLIVER

Solicitor general continues to work, watches Parliament on TV

Gray low-key after apparent victory over cancer

WINDSOR, Ont. (CP) - Herb Gray, Canada's longest serving member of Parliament, is the classic example of a buttoned-down politician - unflappable, guarded and protective of his privacy and his emotions.

Which might explain why the 65-year-old solicitor general and government House leader sounds cool and detached, almost clinical as he discusses his apparent victory over cancer of the esophagus.

Others might be tempted to unburden their souls. Share innermost thoughts. Reveal how their lives have been transformed by meeting and beating the deadly disease.

Not Gray. After seven months of major surgery and multiple chemotherapy treatments, the outcome has been so positive - the cancer has completely disappeared - that cartwheels



Herb Gray... Health problems have not slowed down longest serving MP.

would appear to be in order.

But Gray, the keel of the Liberal ship of state, hides everything but the satisfied twinkle in his eyes as he delves into a towering slice of cake.

Back in Windsor for the first time since he learned of the cancer last April, Gray made his comeback appearance at a

local Remembrance Day ceremony.

With a hat shielding his temporary baldness and a thick wool scarf tucked into his overcoat, Gray was met with a wave of applause when he stepped forward to the microphone during the ceremony.

But Gray is businesslike about his ordeal, which began last April when he returned to Ottawa from a speaking engagement in Winnipeg.

"I came back and felt out of sorts. I thought I had the flu. At one point I felt dizzy and actually collapsed."

He was rushed to an Ottawa hospital, where doctors discovered a cancerous lesion in his lower esophagus, where food enters the stomach.

Almost immediately, he began intravenous treatment, followed by "huge capsules" and other drugs to control side-effects.

But the treatments weakened his immune system and left him vulnerable to infection, so he was obliged to avoid travel and close contact with crowds.

Aides say Gray simply transformed his home into a ministerial command post, watching Parliament on television, burning up the phone lines and plowing through mounds of paperwork delivered by harried staff.

"He'd wait for his documents the way a lion in the zoo waits for his red meat," explained longtime adviser Jerry Yanover.

After his fourth round of chemotherapy treatments, the tumor was gone, but doctors decided, as a precaution, to remove most of his esophagus in an Aug. 29 operation.

He is about to begin five weeks of radiation therapy to ensure there'll be no recurrence.

Gray soon learned to make light of his temporary hair loss after chemotherapy. But his Bruce Willis jokes fell flat among those who are, as he puts it, "follically challenged."

"Any time I mentioned that, I made a mistake of standing next to somebody who didn't have any hair. It made me realize how many of them there are around."

Gray said his spirits were boosted by the cards, letters and phone calls of concern that flooded in from across Canada. "People sent me the most wonderful messages of encouragement and support ... I was very touched," he says.

Along with the letters came fruit baskets, bouquets and even musical CDs. "One Toronto rock station even sent me some old vinyl records. Unfortunately, I don't have an operating turntable any more."

Rate is only a fifth of the Canadian average

Low breast cancer rate among Inuit puzzles researchers

By Dennis Bueckert

OTTAWA (CP) - Low rates of breast cancer among Inuit women have researchers looking north for clues to preventing disease.

But the secrets of the Inuits health may lie in a traditional lifestyle that can't be copied.

Breast cancer rates among Inuit women in the Northwest Territories are a fifth of the Canadian average, says a Statistics Canada report released Monday.

Rates for the Canadian female population as a whole have increased steadily since 1969, and now rank among the highest in the world.

Part of the explanation for the low rates among the Inuit may be found in the age when they give birth and because they breastfeed longer.

"Early pregnancy and breastfeeding may have protective effects against breast cancer," said Andre Corriveau of the Northwest Territories Health Department.

"Inuit women tend to have their first child at a much earlier age than the average southern women."

The Inuit diet may also be a factor. They consume fat from marine animals, which is less harmful than the

type of fat commonly found in the diet of most Canadians.

Breast cancer rates in Asia and Africa are comparable to those of the Inuit. There have been suggestions that the Inuit have genetic protection against breast cancer because of their Asian origin.

However, when women from Asian and Africa migrate to the United States, higher breast cancer rates are found in their daughters and granddaughters. That suggests there

must be some environmental or social factors at work.

"Breast cancer is a disease of the affluent," said Statistics Canada analyst Leslie Gaudette.

Gaudette said Inuit women have fewer menstrual periods because they have their first child at a young age and because they typically breastfeed until the next child is born.

"There's something to do with the hormones around ovulation that may be impacting breast cancer risk."

'It can be a vacation from troubles, grief or sadness' - doctor

Humor can help in battle with breast cancer

ORILLIA, Ont. (CP) - They were handing out buttons at a conference on breast cancer Monday that read: "Warning - humor may be hazardous to your illness."

And they meant it.

Participants at the first Canada-U.S. Breast Cancer Advocacy Conference were told that laughter really can be the best medicine.

"My job is to tell you to laugh more," said keynote speaker Dr. Ed Dunkelblau, of the American Association for Therapeutic Humor. "It's like going up to someone to tell them to eat more chocolate."

"Laughter is legal, it's enjoyable and it's not fattening."

Dunkelblau told 150 conference participants they were the "blackbelts of cancer advocacy" and said sharing laughter and humor with breast cancer patients can sometimes help change their outlook - even the outcome of their battle with the deadly disease.

"It can be a vacation from troubles, grief or sadness," Dunkelblau said. "Patients not only tolerate humor, they welcome it."

He said laughter increases the heart rate, decreases

blood pressure, helps with relaxation, learning and creativity. It reduces stress and stimulates the body's immune system and natural pain fighters.

"Humor can help us tolerate the intolerable."

Organizers of the three-day conference, which wraps up Wednesday, hope to create a national umbrella group on breast cancer with a political focus.

"It's bringing people together to create what we don't have right now, which is a national breast cancer coalition," said organizer Pat Kelly, of Partnering in Self-

Help Community Education and Support.

"The results of the conference will provide a unity, power, a national voice (against breast cancer)," Kelly said.

One of every nine Canadian women can expect to develop breast cancer during her life. It was the leading cause of death in 1993 among women aged 35 to 49.

The conference has brought together breast cancer survivors, representatives of grassroots organizations, researchers, doctors, care givers and the corporate sector.

Breast cancer facts

OTTAWA (CP) - Facts on breast cancer:

- One Canadian woman in nine can expect to develop breast cancer during her life.
- Breast cancer was the leading cause of death in 1993 in women aged 35 to 49.
- Few risk factors that have been identified lend themselves to preventive action.
- Advances in treatment so far appear to have had little effect on overall mortality.

Health minister calls lobbying 'tough, vicious and personal'

Tobacco industry lobby led by political heavyweights

OTTAWA (CP) — Prime Minister Jean Chrétien's cabinet has been divided for months on a plan to control how tobacco companies advertise and promote their products.

What started as a health issue has become entangled in jobs and national unity.

The battle against the legislation, which could be tabled as early as this week, has been fierce and stands as evidence of what happens when government runs up against a powerful industry.

The tobacco industry lobby is well-financed and influential. Its connections touch virtually every facet of lawmaking.

Whether those connections and the lobbying efforts have made a major impression on the legislation will not be known until the bill is released.

But the behind-the-scenes debate has been intense. Health Minister David Dingwall has characterized industry lobbying as "tough, vicious and personal."

Tobacco firms have waged battle against the bill by hiring influential ex-bureau-

crats, including chiefs of staff to two former prime ministers, for strategic advice on how to make their case to government.

They have hired lobbyists with Liberal connections to lobby the bureaucracy and ministers' offices.

The industry has raised the spectre of lost jobs at cigarette companies and arts festivals, especially in Quebec. Tobacco companies sponsor many events, including the arts.

The issue of national unity arose because one of Quebec's leading companies is Imasco, the parent company for Imperial Tobacco. Imasco's president is Brian Levitt, a leading federalist.

The industry has long fostered close political ties.

It donates funds to political parties, generally favoring the governing party — \$63,447 to the Liberals in 1995, and \$92,053 the previous year.

In a 1995 Montreal byelection won by Citizenship Minister Lucienne Robillard, her campaign received donations from tobacco companies and executives of those corpo-

Plenty of high-powered connections

OTTAWA (CP) — Some of the tobacco industry's heavyweights, lobbyists, and political connections:

Paul Martin: Finance minister and former director of Imasco Ltd. (1986-87).

Lucienne Robillard: Citizenship minister and MP for Saint-Henri-Westmount, where Imperial Tobacco plant is located. Tobacco industry contributed to her 1995 byelection and one of its lawyers heads her riding association.

Michael Kirby: Liberal senator, RJR Macdonald director.

William Kelly: Conservative senator, chairman of Rothman's Inc. board.

Roch Bolduc: Conservative senator, Rothman's Inc. director.

Brian Levitt: Leading voice for federalism in Quebec business community, president of Imasco Ltd., parent company of Imperial Tobacco.

Norman Spector: Former chief of staff to

Brian Mulroney, vice-president of Imperial Tobacco.

Jodi White: Former chief of staff to Kim Campbell, vice-president of Imasco.

Bernard Roy: Former chief of staff to Mulroney, Imasco director.

Simon Potter: Lawyer and lobbyist for tobacco industry, president of Liberal riding association in Montreal where Imperial Tobacco plant is located.

Rob Parker: Former MP and veteran lobbyist, president of Canadian Tobacco Manufacturers' Council.

Marie-Josée Lapointe: Former press-secretary to Brian Mulroney, communications director for Canadian Tobacco Manufacturers' Council.

Marc Lalonde: Former federal Liberal health minister (1972-77), lobbyist for British tobacco company, Alfred Dunhill Ltd.

Bill Neville: Former chief of staff to Joe Clark, tobacco industry lobbyist.

rations. Imperial Tobacco has a plant in her riding.

Her riding association president, lawyer Simon Potter, represents the tobacco industry in court battles and has lobbied on their behalf.

Potter says he wears his "many hats in life" without

conflict, but that critics choose not to believe him because they are "single-interest" people.

Robillard's spokesman, Benoit Chiquette, says the minister has not been influenced by any campaign contributions.

The contributions were legitimate and a usual part of the political process.

Still, Canadian Cancer Society lobbyist Rob Cunningham says "It demonstrates how far the tobacco industry's tentacles have spread."

Airlines clash with airport authorities at annual meeting

By Allan Swift

MONTREAL (CP) — Sparks flew between airline officials and airport managers Monday over who will pay for some \$4

billion worth of airport expansions in Canada, now that the federal government is no longer footing the bill.

The clash broke out at the

annual meeting of the Air Transport Association of Canada, where the agenda included a look at the new national airports policy by

which Ottawa is transferring control to local authorities.

The carriers — with ailing Canadian Airlines on everyone's mind — say they're too weak to absorb more fees to bankroll the expansions of ambitious airport managers.

"We have a limit on how much we can pay," complained David Robinson, director of real estate for Air Canada.

He said a family of five taking a trip from St. John's, Nfld. to Vancouver with stops in Montreal and Toronto would pay an additional \$200 on their tickets if each airport added a \$10 fee.

Robinson agreed some airports need upgrades, but "(airport authorities) are all talking Taj Mahals."

Seven airports are committed to spend \$4 billion in upgrades during the next five years: Montreal, Toronto, Ottawa, Winnipeg, Edmonton, Calgary, and Vancouver.

Vancouver already collects a

\$10 departure fee, while Montreal's will come into effect next April to pay the cost of consolidating the city's two airports, Mirabel and Dorval.

The airlines are demanding that Ottawa reduce the land rent it extracts from the airports, at least for five years, to help pay for the upgrades.

Another suggestion is to let Canadian airports raise money by issuing tax-free bonds, as airports do in the U.S.

Carriers also want a seat on the boards of local airport authorities, which Transport Canada has refused because it doesn't want airports to be hostage to big airlines.

Scott Clements, chief executive of the Edmonton Regional Airport Authority, said airports must be non-aligned.

"We're willing to consult but we're not going to be controlled or regulated by air carriers," retorted Clements.

Job offers

The Record and Canada Employment Centres across the Eastern Townships are publicizing job opportunities in the region. Persons who qualify for jobs should contact their nearest C.E.C. office of phone Telecentre at 564-4977 (Sherbrooke) or (514) 776-5285 (Granby).

2128010 ECONOMIC DEVELOPMENT RESEARCHER (JCP), Granby. \$413.00/week. Temporary (24 wks), full time. Be employment insurance claimant. Univ. degree in human res. management, business admin. or sociology, know. of industries environment in the region. Know.

of training environnement = asset. Basic know. in informatics, bilingual = asset, communicate efficiently, team spirit. **2130422 LABOURER (JCP),** Granby. \$350.00/week. Temporary (13 weeks), 12-02 to 03-03-97, full time, be employment insurance claimant. Have abilities as good handyman/woman. manual dexterity. Autonomous, resourceful, capacity to follow plans, physical work and endurance required. **2129897 CABLES DEPART. MANAGER,** Granby. \$9.40/hour at beginning, permanent, 40 hours week, 12th grade, experience in metallurgy field, know. in informatics,

experience in department organization, know. of diff. machinery, motivated, leadership. **2129156 MOTOR VEHICLE MECHANIC,** Granby. Salary D.O. joint council, permanent, 40 hours week have card as companion field "C" and 5 years of exp. minimum = mandatory. Have his/her tool chest. **2130727 MANUFACTURING ASSIST-MANAGER,** St-Cesaire. Salary to be negotiated. Permanent, 39 hours/week, collegial training in industrial management or equivalent, good sense of planning, easiness to team work, good knowledge in informatics.

Christmas Concert - Granada Theatre - December 9

MORE THAN 20 INVITED GUESTS — For the annual Record-Vidéotron Christmas basket campaign.

Tickets available at: **THE RECORD**, Delorme St. - **VIDÉOTRON**, Léger St., **HOMESTEAD**, Lennoxville, **TRI-US**, LENNOXVILLE, **SIDNEY MUSIQUE**, Belvedere St. S., H.M.V., Carrefour de l'Estrie, **BOUQUINERIE TOUT L'ART DU MONDE**, Wellington St. N.

Quality crafts displayed at Waterloo exhibit

By Shirley Maynes-Beakes

Record correspondent

WATERLOO - The smell of home-made chocolates blended with scents of evergreen welcomed the public as they entered the Hall at Maison de la Culture last weekend.

Artisans from the region gathered to sell their wares at the Salon des Arts et Artisan on Nov. 16 and 17. It is an annual event sponsored by the United Painters of Waterloo.

Mirielle Pepin and Christiane Lessard gave free samples of choco-

late, a real incentive to purchase a box. Chocolates in the shape of Santa along with other models were both creative and delectable.

Hand-crafted greeting cards by Lucille Cesar, stuffed animals and knitted articles by Lise Blais, who had come from Riviere du Loup, and linoprinting and gifts by Anne-Marie Jobin of Granby were just a few of the possibilities for Christmas gifts.

Monique Rouillard was selling her therapeutic bath oils, along with dried flower arrangements to accent

her booth.

Real Robbin, of Concept Acrybois, displayed wooden items which were highly polished and well-crafted.

Bamboo and Indian corn ducks by Martin of Mago was a great choice for the person who has everything. The ducks, made by gluing individual eucalyptus leaves in an overlapping fashion, were magnificent.

Gisele Dufresne, of Foster, was concerned that this year sales may be down.

"So many people are unemployed, that business for me has been slow. Hopefully, it may pick up a bit for Christmas," she said as she showed off a cute "Jack-in-a-box" on a stick.

Another nice item for the Christmas season was a Santa Cushion made by Claudette Gaudreau of Roxton Pond.

Joane Stratford, of Waterloo, excels in her creativity with wall plaques, wreaths and floral table arrangements. She even integrated a bronzed replica of a violin in one creation and a trumpet in another.

Adrien Cadieux, an ebenist and toy crafter, has been making special wooden "action toys" for eight years, although this is his first year to exhibit in Waterloo. Many of the toys have cords to activate chickens feeding or a toy soldier dancing, all colorfully painted and intricately detailed.

The most unique and novel craft, by Lise Deschesnes Morin of Austin, was painted ostrich eggs. A hand-painted scene on one whole egg, encircled by a grapevine wreath so that it could stand on a table, was truly the most unusual item on sale.

"My brother-in-law raises ostriches in St. Epiphane, and ends up with



Lise Deschesnes Morin's hand-painted ostrich eggs were among the most unusual Christmas gift ideas at the exhibit and sale.

lots of broken eggs," said Morin. "It's a good way to use them, in my art creations."

The weekend sale ended with lots of tired artisans and many happy shoppers.



Monique Rouillard shows a happy customer some of her wreaths and dried flower arrangements at the crafts exhibit in Waterloo. PHOTOS: SHIRLEY MAYNES-BEAKES

The Holy Body Tattoo perform in Lennoxville on Wednesday

Vancouver dance troupe is physically extreme



Dana Gingras and Noam Gagnon, of Vancouver's Holy Body Tattoo, dance *Our Brief Eternity* at Centennial Theatre in Lennoxville tomorrow night.

LENNOXVILLE - The Holy Body Tattoo, Vancouver's physically extreme dance company, comes to Centennial Theatre on Wednesday, Nov., 20 at 8 p.m.

This performance is the fifth of their current Canadian tour which began in Hamilton, Ont., at the end of October.

Co-Artistic directors Noam Gagnon, Dana Gingras and Jean-Yves Thériault will present *Our Brief Eternity*, a new performance work that took the 1996 Canada Dance Festival by storm.

The dance reflects upon modern ideas of progress which rest upon a body of labour, of repetitive, invisible and unacknowledged effort and intense activity.

Confronted by constantly shifting change, the performers repeatedly try to re-establish themselves and their

relationships with each other, only to be swept up in the heedlessness of the pace.

"The thrust of the work is searingly visceral, obsessively ritualistic, and awesomely physical," enthused the magazine *Dance Europe*.

Our Brief Eternity features choreography by Gagnon and Gingras, music by Thériault, original written text by William Gibson and Christopher Halcrow, visual (slide) design by Steven R. Gilmore, film elements by William Morrison and lighting by James Proudfoot.

All of these elements work to create a total environment of sound and image.

Tickets for this show are on sale at the Centennial Theatre box office, open daily from 8:30 a.m. to noon and from 1 to 4 p.m. Payments by VISA may be made by phoning (819) 822-9692.

Remembrance Day at the Border

STANSTEAD — The annual Remembrance Day here took place on Saturday afternoon, November 9 at the Hackett Park around the Cenotaph. A large number of Veterans and people gathered, despite the inclement weather, for the ceremony honoring those men and women who had paid the supreme sacrifice in two wars and other conflicts, and others who served and are since deceased.

Comrade Owen Quillinan, Stanstead Legion President, was Parade Marshal, and M.C., a young chap, Kame Rousseau played the trumpet for the Last

Post that was followed by the Silence, then played the Reveille. During the laying of memorial wreaths at the base of the monument, he played "Nearer my God to thee". The wreaths were placed by members of the Legion and by Margo Skelton for Stanstead Chapter IODE.

Banquet

The late afternoon a large number of Veterans, wives, and other guests gathered at the Legion Memorial Home for the annual banquet. The tables were decorated with Canadian flags and poppies.

Seated at the head table were Comrades, Owen Quillinan, who was emcee; Alden Peacock and Douglas Cooper, 1st and 2nd Vice presidents; Lloyd Bishop, treasurer; Delmar White, Life member; Ralph Munroe, Sr., and Douglas Mayhew, both Executive members.

Comrade Quillinan asked for Silence, followed by a toast to Canada; later he proposed a toast to the Unknown Soldier.

A sumptuous turkey supper convened by Valmore and Elizabeth Harrison were assisted by several volunteers to serve.

Five students were each presented with a bursary by Douglas Cooper and Ralph Munroe, Sr. from the Legion Branch. Recipients were April Lepitre, Jasmine Houle, Amanda Qarner, Jody Stone, and Abby Warner.

Comrade Quillinan brought the gathering to an end by repeating the Veterans' prayer, "Lest We Forget". With anniversaries such as this, when Veterans gather there is always reminiscing, an opportunity to recall days and people who fought and died for their country and those Vets who have since died. It is truly a time of remembering. Several of the Comrades remained to chat and to remember.

Memorial ceremony held in Beebe

On November 11th, Armistice Day and a ceremony of Remembrance took place at the Memorial Gates in Beebe where the flags of Canada and Quebec were at half mast.

Rev. Ralph Rogers and Rev. Father Thibeault officiated for the impressive ceremony that was attended by a large number of men and women.

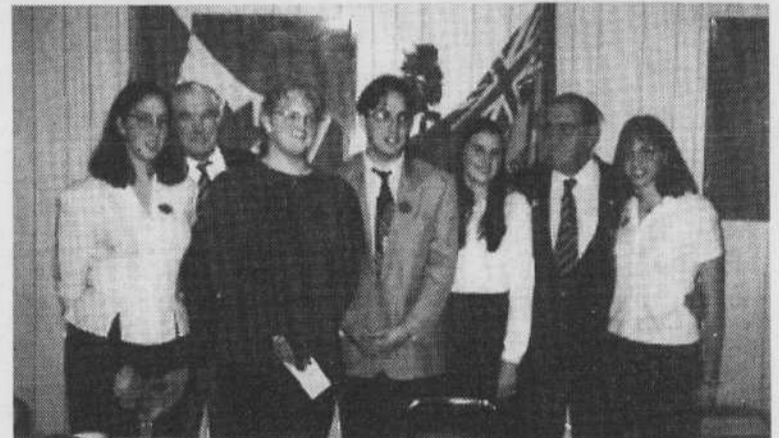
O Canada was sung in both languages, Father Thibeault offered prayer and comments pertaining to Remembrance Day and in French gave a prayer for Eternal Rest.

In English Rev. Rogers spoke a meaningful prayer. This was followed by the laying of wreaths and the names of those from this area whose names are on the two plaques on the Gates.

Ralph Munroe, Sr. laid a wreath as his wife, Ruth read the names of those who died in W. W. 2; Joe Gosselin lay a wreath as his wife, Jacque read the names from the 1914 - 1918 war. Accompanied by Comrade Douglas Cooper, Monica Lester, Regent of Stanstead Chapter IODE laid a wreath in memory



Ceremony at Cenotaph.



Stanstead Legion presents bursaries. Left to right: Jasmine Houle, Ralph Munroe, Sr., April Lepitre, Jody Stone, Amanda Warner, Douglas Cooper, Abby Warner. Munroe and Cooper made the presentations.

of all deceased during the two Great wars and since.

Father Thibeault gave a prayer of thanksgiving as all remember the men and women who have struggled for Peace, stood against evil, and sought justice with their blood, their bodies and their minds, and their future.

Rev. Rogers recited the poem, "In Flanders Field", with

both clergy giving the bilingual Commission and Benediction.

A member of the Legion thanked the organizing committee Gordon Labree, and Dorothy Archer for the impressive ceremony, and all participants.

The morning of November 9, Maud Curtis accompanied Comrade Quillinan to Dufferin Heights Monument to place wreaths.

Christmas tea and sale held

A Christmas Tea and Sale was held on Saturday, November 9 at the home of Nilda and Pat Howe, Huntingville, with proceeds for St. James Church, Compton.

The rooms looked lovely with the many Christmas decorations. An assortment of sandwiches, squares and cookies was served, and also tea, coffee and juice.

Maybeth McEwen won a prize for being the 17th guest.

Elsie Beattie won a prize for having the marked napkin, and Doreen Deacon won a prize for

having the marked cup. The contest, guessing the number of chocolates in a jar, was won by Pamela Howe.

Four items were raffled, the first, a Christmas basket, won by Sus Nichols; second, a handmade cushion, won by Nilda Howe; third, a plate of Christmas cookies and squares, won by Leah Copping; fourth, a Christmas wreath, won by Margaret Stone.

Many thanks to all who helped to make our Tea such a success, and special thanks to Nilda and Pat.

THE BALLAD OF THE EASTERN TOWNSHIPS

What have we got that the West has not?
One thousand and five hundred miles
To some the distance may not seem alot
One thousand and five hundred miles.
But a century ago the travel was slow
And England was oceans away
And to travel o'erland was a feat far too grand
For the weary who wanted to stay.
So handbills were printed and given to guests
We're one thousand five hundred miles
Closer to England than Canada West
Make the Eastern townships your domicile.

The formula worked for they came in droves
And settled on plots of the land
They named all the villages, mountains and coves
After citizens, hometowns and lands.
Compton and Cookshire and Bedford, too
East Angus and Orford and Waterloo,
Farnham and Sutton and Sawyerville
And Fulford and Dunham and Baldwin's Mill.
These names show the people who settled each place
There families have bountifully grown
The French who at that time just numbered a trace
Have also made this land their home.

On est arrivé un peu après les Blocks
On a travaillé aussi fort que s'autre
Ce pris un peu d'temps mais maintenant c'est fait
Et on peu se permettre de faire le fête.

Sit back for a spell and we'll tell you some tales
And sing of the townships we live in
With ski hills and farmlands and good auction sales
It's the best piece of land God has given.
'Though you may be from town in a fancy dress gown
And a Town of Mount Royal address,
We will open your eyes to a true paradise
Carved by us out of sheer wilderness.
And to those of you here who will sing loud and clear
That the Townships will always be home
We dedicate this with its memories of bliss
God bless Sherbrooke, Compton, Richmond, Wolfe
Megantic, Frontenac, Stanstead, Drummond
Shefford, Mississquoi and Brome.

To immigrants leaving England, a brochure was handed out telling them that the advantage of settling in the Eastern Townships was that it was 1500 miles closer to England than Alberta. And more thanks to Chute's Antiques; Birchtion, P.Q., Mr. Eberdt, and Theresa Penneyfeather.

By Agnes Clark
Cornwall, Ontario

A REMINDER

From your **CLSC** Alfred-Desrochers

& **the Record**

Don't miss
the public information
meeting in your area

ROCK ISLAND

Tuesday
November 19
7:30 to 9:00 p.m.
CLSC's office
100 Main St.

MAGOG

Wednesday
November 20
7:30 to 9:00 p.m.
CLSC's office
1750 Sherbrooke St.

Christmas Concert

*Let's share
Christmas*

December 9, 1996

7:30 p.m.

at the

**Granada
Theatre**

Proceeds going to:

RAME

Réseau d'appui aux familles
monoparentales de l'Estrie
and

Lennoxville and District
Women's Center

Invited guests

Sandy Ward
Steve Aulis
Annie Dion
Jean Gervais
René Béchar
Élise Béchar
Claire Mercier
Élaine Gendron
Isabelle Bolduc
Jo-Anne Moreau
Étienne Chagnon
Sylvie Marchand
Marie-Claude Pelchat
Pierre Desroberts
Michel St-Pierre
Roger Pelletier
David Ellias
Gilles Anctil
Guy Breton

Chorale et encore plus...

Co-production

Jessie Aulis

Marie-Claude Pelchat

Special collaboration
East Side Mario's
Neville Florist
Lennoxville Florist
Esthétique Josée
St-Pierre
Rapido 12



BAR WILDWOOD ENP

TC

For "The Record-Vidéotron" Christmas basket campaign,
a giant food basket will be at the entrance for your donations.

General admission: \$10.00 V.I.P. ticket: \$12.00

Tickets available at: THE RECORD, Delorme St., Sherbrooke - VIDÉOTRON, Léger St., Sherbrooke, HOMESTEAD, Lennoxville, TRI-US, Lennoxville, SIDNEY MUSIQUE, Belvédère St. S., Sherbrooke, H.M.V., Carrefour de l'Estrie, BOUTIQUE TOUT L'ART DU MONDE, Wellington St. N., Sherbrooke

For a healthier you



Fund-raising campaign for the *Fondation du Centre universitaire de santé de l'Estrie*

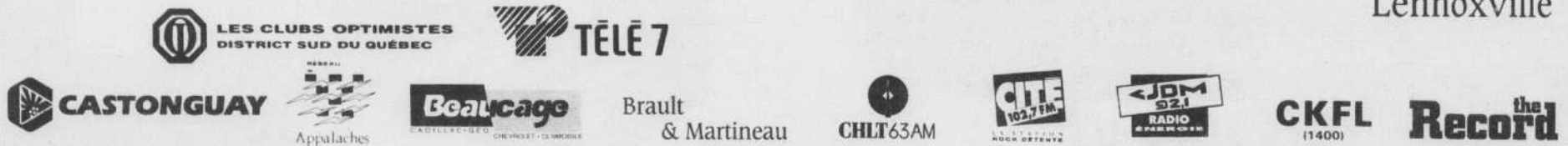
OBJECTIVE

\$1 100 000

From the time I was admitted to the hospital, I felt that the people cared. The doctors, the nurses and the staff were efficient, pleasant and had a good sense of humor.

For all these reasons and for a good health care system, I am pleased to give my support to the *Fondation du Centre universitaire de santé de l'Estrie*.

Bruce Coulter
Lennoxville



For a healthier you

FONDATION
CENTRE UNIVERSITAIRE
DE SANTÉ DE L'ESTRIE

Send your donation to:
3001 12th Ave North
Fleurimont Qc J1H 5N4
Tel.: (819) 563-5555 / ext. 14555
Fax: (819) 820-6417

Name: _____
Address: _____
Telephone: () _____

I pledge \$25 \$50 \$75 \$150 or more to the *Fondation du Centre de santé universitaire de l'Estrie*

Enclosed \$ _____ by:

Cheque or Money order

VISA _____

Expiry Date: ____/____/____

MASTER CARD _____

Expiry Date: ____/____/____

RECEIPT REQUIRED (\$10 or more)

Signature: _____

Date: ____/____/____

LinearCommunication Inc.

St. Francis Valley Plowing Match

Match 1: Ladies: 'Promutuel de Drummond Trophy', 1st, Lisa Jacques, also Best Crown and Finish.

Match 2: Ladies: 'Meunerie Purina-Luc Carper Trophy', 1st, Freda Coote, Best Crown; 2nd, Shirley Cross, Best Finish.

Match 3: Girls 8-16 yrs.: 'QFA

Trophy', 1st, Jessica Johnston, Best Crown and Finish.

Match 4: Boys 8-14 yrs.: 'Joycliff Farms Trophy', 1st, Sam Wintle, Best Crown; 2nd, Josh Johnston, Best Finish; 3rd, Curtis Cross; 4th, Michael Boersen; 5th, Jason Smith; 6th, Philip Porter; 7th, George Coddington; 8th, Roman Mason.

Match 5: Boys 14-18: 'Richmond Young Farmers Trophy', 1st, Mark Cross, Best Finish; 2nd, James St. Cyr, Best Crown.

Match 6: Walking Plows: 'Valley Feeds Inc. Trophy', 1st, Everett Mastine; 2nd, Germain Boutin, Best Crown and Finish; 3rd, Billy Nelson; 4th, Gerard Bisson; 5th, Odeas Lallier; 6th, Paul Charpentier; 7th, Serge St. James; 8th, Gerald Descoteaux.

Match 7: 3 Furrow Plows — Wheels and Shoes: 'Wales Home Trophy', 1st, Mark Stevens; 2nd, Ernie Porter, Best Crown and Finish; 3rd, Anthony Wintle; 4th, Will Dutka; 5th, John Stalker; 6th, Rene Raymond; 7th, Tim Mason; 8th, Evan Coote.

Match 8: No Entries

Match 9: 2 Furrow Plows — Wheels and Shoes: 'M.D.H. Trophy', 1st, Francis Healy, Best Finish; 2nd, Wally Beard; 3rd, Earl Lester; 4th, Ricky Weare; 5th, Cecil Johnston; 6th, Ricky Keenan, Best Crown.

Match 10: 2 Furrow Plows — No Wheels or Shoes: 'Nutrite Trophy', 1st, Roderick Morrison, Best Crown and Finish.

Match 11: No entries

Match 12: No entries

Match 13: Professional Class: 'Valley Feeds Inc. Trophy', 1st, Philip Boersen, Best Finish; 2nd, Allan Morin, Best Crown.

Match 14: All 1st Place Winners Last Year, Match 1, 2, 7, 8, 9, 10, 11, 14, 'Caisse Populaire Desjardins-Richmond Trophy', 1st, Doug Nelson; 2nd, Judy Nelson, Best finish; 3rd, John Boersen, Best Crown; 4th, Norman Harriman.

Match 15: Big Plows — 4 or More Furrows: 'Melvin Brock Memorial Trophy', 1st, Adair Mountain; 2nd, France Charpentier, Best Crown and Finish; 3rd, Andre Charpentier; 4th, Alex Mountain; 5th, Emerson Johnson.

Match 16: No entries

Match 17: Antique Tractors and Plows — 30 Plus: 'CIBC Richmond Trophy', 1st, Denys Fontaine, Best Crown and Finish; 2nd, Kenneth Smith; 3rd, Mark Oakley; 4th, Mark Mason; 5th, Robert Smith; 6th, Glenna Cross; 7th, William Cross.

Specials: 1) Highest Merit on the

Field: Willie Poirier Trophy won by Denys Fontaine.

2) Highest Merit on the Field: — Girls under 18, Ross Carson Memorial Trophy won by Jessica Johnston.

3) Highest Merit on the Field — Boys under 18: Association Trophy won by Mark Cross.

4) Youngest Girl Plowing — 8 and over: Richmond Young Women's Institute Trophy won by Jessica Johnston.

5) Youngest Boy Plowing — 8 and over: Richmond Young Women's Institute Trophy won by Curtis Cross.

6) Oldest Man Plowing: Trophy by Trophee l'Avenir won by Cecil Johnston.

7) Best Crown and Finish on the Field with a Tractor: Won by Denys Fontaine.

Specials: Horses: 1) Best Crown and Finish, Best Heavy Draft Team, 2nd Neatest Outfit, 3rd Best Plow Team, won by Germain Boutin.

2) 2nd Best Heavy Draft Team, Neatest Outfit, 4th Best Plow Team, won by Gerald Descoteaux.

3) 3rd Best Heavy Draft Team, 5th Neatest Outfit, 2nd Best Plow Team, won by Gerald Bisson.

4) Best Light Draft Team, 4th Neatest Outfit, Best Plow Team, won by William Nelson.

5) 2nd Best Light Draft Team, 3rd Neatest Outfit, 6th Best Plow Team, won by Serge St. James.

6) 3rd Best Light Draft Team, 6th Neatest Outfit, 5th Best Plow Team, won by Paul Charpentier.

The Merrill Hodge Memorial Participation Trophy was won by Anthony Wintle.

The raffle of the queen size Rose of Sharon Quilt by Wintle Quilts was won by Jocelyn Lancaster Knowles.

The drawing of 1) The Painted Sap Bucket and 2) Slate by Gordon Irwin was won by 1) Karen Morin and 2) Sally Smith.

Waterloo Judy Arnott 539-2169

Mr. Jim Aitken is presently a patient at the Centre Hospitalier de Waterloo.

Mr. Jim Pope is at present a patient at the Centre Hospitalier de Granby. Mr. Pope is a former resident of this area and also Velma Lloyd's father. Get well wishes go out to him from all his friends and former neighbors.

PLEASE NOTE

ALL Births, Cards of Thanks, In Memoriams, Brieflets, and items for the Townships Crier should be sent to typewritten or printed in block letters. All of the following must be sent to *The Record* typewritten or neatly printed. They will not be accepted by phone. Please include a telephone number where you can be reached during the day.

BRIEFLETS (No dances accepted)

BIRTHS

CARDS OF THANKS

IN MEMORIAMs: 29¢ per word

Minimum charge: \$7.25

**Discounts: 2 insertions -- 20% off
3 insertions -- 40% off**

WEDDING DESCRIPTIONS, ENGAGEMENTS, PHOTOS, OBITUARIES: A \$16.00 production charge will apply to all weddings, engagements, photos and obituaries. Subject to condensation. All above notices must carry a signature and telephone number of person sending notices and must be neatly printed or types. (\$18.23 taxes included).

BIRTHDAY WISHES, ENGAGEMENTS, GET-WELLS, ANNIVERSARIES, CONGRATULATIONS, OPEN HOUSES, etc. (without photos). A nominal charge of \$5.00 (taxes included) will be charged for the above items that appear on our Living Page.

**DEATH NOTICES: COST: 29¢ per word.
Discounts: 2 insertions -- 20% off; 3 insertions -- 40% off**

In Memoriam

SULLIVAN - In loving memory of Virginia Sullivan who passed away November 19, 1992.

Always remembered by
JIM DAY

Card of Thanks

JUDGE-CLARKSON - Ross and I would like to extend our utmost thank you to everyone who had a part in our Wedding Day. To Shelley Mizener and Robert Mines for the wonderful decor of flowers, Joyce and Harold Bailey for the individual thank you gifts, Brian Elston for everything, and to Gail and David Evans for the horses that never happened (ha ha), but most of all, we would like to say thank you to our parents who were very supportive in every way.
Love

SHELLEY & ROSS

Stanbridge East Thelma Rhicard 248-4168

Paige Knight, Neil and I went to the U.C. Ham Supper in Bedford. They had a good turn out. Pumpkin pie with whipped cream...yum-yum.

Many friends and family members of the late Elmer Simpson attended his memorial service at the Anglican Church in S.E. and then the informal reception in the hall, organized by the ladies of the parish. Rita Simpson and their two sons plus many friends from Ottawa and present.

Card party

BULWER — A 500 card party was held in the Community Center on Thursday, November 7th, with 7 tables in play. Prizes were as follows: Ladies' 1st Susie Fraser, scoring 6100; 2nd Meryle Nutbrown, with 5940; Mabel Mackay won the consolation.

Gents' 1st Sam Lake, scoring 5680; 2nd Cecil Ross, with 5640; Earl Dawson won the consolation. 5 Diamonds Rena Lassenba; 9 no-trump Verna Westgate; 1/2 & 1/2 was won by Doug Mackay and Harris Olson.

Door prizes were won by the following: Stuart Dougherty; Isabel Nelson; Clinton Rand; Grant Taylor; Verna Westgate; Audrey Dougherty; Theda Lowry; and Meryle Nutbrown.

The next card party will be on Thursday, November 21st.

Deaths



McVEIGH, Bernard — At the C.U.S.E. Fleurimont site, on Sunday, November 17, 1996, Bernard McVeigh, in his 78th year. Beloved husband of the late Lillian Marlin McVeigh and dear father to Ed of Winnipeg, Frank (Micheline Tanguay) of Toronto, Jim (Danielle Boudreau) of Sherbrooke, and Kathy (Joss Casavant) of Bordon, Ont. Loving grandfather to Shawn, Chris, Ann, Tina, Jamie, Derrick and Patrick. Brother of Frank McVeigh (Mildred Corcoran) of Toronto, Tom Freestone of St-Gerard and Jim Carmicheal. Brother-in-law of Pansy Powell of Waterville and Eileen Drew of Lennoxville. Also survived by many nephews, nieces, other relatives and friends. Resting at the Steve L. Elkas Funeral Home, 601 Conseil St., Sherbrooke, Que., tel: 565-1155, fax: 820-8872, where funeral will leave on Wednesday, November 20, 1996 at 1:40 p.m. for service at St-Patrick's Church (corner of Gordon and King W.) at 2 p.m., followed by interment at the St-Anthony Cemetery, Lennoxville. Visitation: Tuesday, November 19, 1996 from 2 to 4 and 7 to 9 p.m., and on day of the funeral from 12:30 to 1:40 p.m. In lieu of flowers, donations to the Heart and Stroke Foundation of Quebec, 2630 King W., Suite 150, Sherbrooke, Que. J1J 2H1, will be gratefully acknowledged. Please note: All parishioners of St-Patrick's Church are invited for prayers on Tuesday, November 19, 1996 at 8 p.m., at the funeral home.

PAINTER, Brenda Agnes — In Hamilton, Ont., on Monday, November 18, 1996, in her 50th year. Beloved wife of Frank Clairmont. Mother of Christopher and Mitchell. Dear daughter of Gleason Painter and the late Thelma McKee. Sister of Betty (Burton McConnell). Resting at the Miller Funeral Chapel, 29 Cayuga St. N., Cayuga, Ont. Visitation on Wednesday, November 20 from 1 to 2 p.m., followed by funeral service at 2 p.m.

DEADLINE:

For death notices to appear in Monday editions:

Death notices may be called in to *The Record* between 5:30 p.m. and 7 p.m. Sunday.

For death notices to appear in Tuesday, Wednesday, Thursday, or Friday editions:

Death notices may be called in to *The Record* between 9 a.m. and 7 p.m. the day previous to the day the notice is to appear. To place a death notice in the paper, call (819) 569-4856 or fax to (819) 569-1187 (please call 569-4856 to confirm transmission of notice). If another *Record* number is called, *The Record* cannot guarantee publication the next day.

Classified

CALL SHERBROOKE (819) 569-9525 BETWEEN 8:30 A.M. AND 4:30 P.M.
OR KNOWLTON (514) 242-1188 BETWEEN 9:00 A.M. AND 4:00 P.M.

Or mail prepaid classified ads to:

DEADLINE: 11 a.m. working day previous to publication

The Record
P.O. Box 1200
Sherbrooke, Que.
J1H 5L6

035 For Rent

4 1/2 - LENNOXVILLE. 4 1/2 room apartments, new, on Mitchell Street. Available now. Call (819) 864-0813 or 569-4977.

4 1/2 in 1994 building, not heated, 1 place for parking, first floor, in Lennoxville. Available immediately. Call (819) 849-2544.

FOR RENT. Lennoxville, Speid St. - Available immediately. 3 1/2 room apartment in private home. Rent includes all utilities. Call (819) 876-7737.

LENNOXVILLE - 2 large 5 1/2 heated, hot water, central vacuum, renovated. Available immediately. Parking with outlets. Ideal for senior citizen. Call (819) 569-4010 or (819) 346-6971.

LENNOXVILLE - 3 1/2 at 246C Cote Street, 4 1/2 at 78-7 Belvidere. Fridge, stove, washer and dryer included. Short term lease available. Available immediately. Call (819) 821-0112.

LENNOXVILLE - 70 Belvidere, 3 1/2, 4 1/2, available now, fridge and stove, (819) 563-3152, 565-1035 or 563-3253. Sherbrooke -1125 Des-Seigneurs, 4 1/2, modern, (819) 346-3022. 340 Malouin, 3 1/2, 565-2441.

MELBOURNE VALLEY, South Durham. House for rent in country, 7 1/2, basement and garage, \$350/month. Available immediately. Electric and wood heating. John (819) 826-6598.

OXFORD CRESCENT, LENNOXVILLE - New administration. 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2. Furnished if desired. Near all services. 103 Oxford (819) 822-0763, 820-1821.

SUB-LEASE: LENNOXVILLE. 5 1/2, balcony. Swimming pool, sauna, convenience store and bus nearby. \$435. For sale: apartment furnishings, appliances, BBQ, patio furniture, etc. (819) 829-2455, 103130.3221@compuserve.com

050 Rest Homes

LONG TERM CARE - Brooks Residence. Private room, nurse and doctor, call bell, elevator, sprinkler, therapeutic bath. Our caring staff will tend to all your needs 24 hours every single day in ultimate comfort. Andre Roy, R.N., Claude Leblond, owners. 55 Brooks, Sherbrooke. (819) 822-0330.

135 Child Care

BABYSITTER - Mature mother, with experience, available Monday to Friday, days or evenings. References available. For more information call (819) 562-6525, Lennoxville.

140 Professional Services

HAIRDRESSER

Salon Jessie. Perms: \$35. Cut & set: \$15. Children: \$6. Open Tuesday 9-9, Wednesday to Friday 3-9, Saturday 9-5. 1950 Riverview, Lennoxville. (819) 563-8034.

To sell or buy, consult our Classified ads.

145 Miscellaneous Services

DAN'S SERVICE - Service on household appliances: washers, dryers, stoves, refrigerators, etc. Tel. (819) 822-0800.

DO MORE FOR LESS - Telephone jacks, T.V. cable, hot water tanks, electrical services. Installation and repair. 20+ years experience. Call me first and save! (819) 564-2303.

LENNOXVILLE PLUMBING. Domestic repairs and water refiners. Call Norman Walker at (819) 563-1491.

SNOW REMOVAL and snow blowing. Also carpentry, drywall, barn repairs and painting. Call Allen (819) 847-2384.

THE CHRISTMAS PARTY'S gotten humdrum? Your group could enjoy their holiday party in the warm ambience of Uplands Museum at Christmas. Information and rates: (819) 564-0409.

190 Cars For Sale

Beliveau & Comeau
203 Railroad, Rock Island, QC J0B 2K0
Tel.: (819) 876-2785

- '95 Concorde, platinum, 4d, 6 cyl., loaded, 15,000 km, \$20,500.
- '95 Cutlass Supreme SL, green, 4d, 6cyl., loaded, 58,800 km, \$17,500.
- '95 Neon, white, 2d, 1000 km
- '94 Sunbird, green, 4d, 4 cyl., 77,000 km, \$8,000.
- '92 GMC Safari, Blue, loaded, 100,000 km
- '91 Dakota Pick-up, Charcoal, 66,000 km

OPEN ON SATURDAY TILL NOON
FINANCING AVAILABLE ON SITE
LONG-TERM LEASE AVAILABLE
COME AS A CUSTOMER
LEAVE AS A FRIEND

190 Cars For Sale

1988 PLYMOUTH GRAND VOYAGER, V6, air, cruise control, 7 passenger. 70,000 miles. \$4,800, will accept trade. Call (819) 845-4256.

195 Trucks For Sale

1987 FORD RANGER, king cab, STX, four wheel drive, mag wheels, power windows and locks, radio cassette player. \$2,000. John (514) 292-3082.

'72 CHEV. Very good condition, \$1900. Call (514) 243-6511.

290 Articles For Sale

42 LIMITED EDITION Collector Plates with certificates of authenticity, stored from dates of purchase (90-94) in original containers. Cost: \$2,079. Asking \$1,400. Call (819) 826-3943.

CAR SHELTERS - Sell and rent. 11'x16' and more. Piscines L.B. Call (819) 564-8383.

FUTONS - Natural pine: frames, sofas, three sections, coffee and end tables, bookcases. Call Mark at (819) 569-5976. 13-B Conley St., Lennoxville.

KIDS Elan Conprex J.R. Racing Skis, 170 cm \$75. and 150 cm \$60, with bindings and poles. Boots: boys size 7 1/2-8, women size 6 1/2 Nordica. Call (514) 538-3387 after 6 p.m.

LAST CHANCE for Allatt's fruit cake, cherry cake and puddings. Orders must be placed before November 22. Please call Nadine at (819) 821-3808. Merry Christmas.

WASHER (nearly new) and dryer. Vacuum cleaner. Must sell, moving. Call (819) 823-1055.

290 Articles For Sale

THE PERFECT GIFT for those near or far. 125th Anniversary volume, Lennoxville 1871-1996, is available at Uplands. \$20. Profits to benefit Uplands. Tuesday to Sunday 1-5. (819) 564-0409.

295 Articles Wanted

WILL BUY ANTIQUE furniture, old toys, costume and silver jewellery, old linen and entire household furnishings if moving or selling. Call Guy at (819) 565-1619.

330 Pets

AKC COLLIE PUPPIES. 2 tricolored smooths and 1 rough male. Champion sired. Available November 21. Call (802) 626-8986.

OBEDIENCE COURSE - Canine Education Cotnoir & Lalonde, English and French, Ste. Jeanne d'Arc Church, beginning November 26 at 7 p.m. Call (819) 846-6377.

POODLE PUPS, standards, AKC-OFA. Vet checked. Health guaranteed. Colebrook, N.H. (603) 237-4385.

330 Pets

YELLOW LABRADOR PUPPIES ready to go December 22. Sire and dam x-ray good. CKC registered, first shots, microchipped. \$550. Call (819) 876-5212 ask for Eddy.

355 Christmas Trees

BALSAM CHRISTMAS TREES for sale. 6 to 8 ft.: \$10 each, over 8 ft.: \$15 each. Call (819) 835-9117 or 838-4676.

CHRISTMAS TREES directly from the grower. Cut and wrapped: \$6.00 each for 50 trees or more. Call Vic Croteau (819) 868-4349.

395 Home Improvement

LES PLATRIERS DE L'ESTRIE - Plaster, stucco, drywall. No jobs are too big or too small. Small renovations. For estimate call Dan (819) 820-7764.

STEVE'S CARPETS - 11 Queen, Lennoxville, (819) 566-7974. For all your floor covering needs. Installation. Free estimate.

LOCATION

Pelletier

AUTOS • CAMIONS • MINIBUS

VEHICLES SLIGHTLY USED

1996 TOYOTA TERCEL	1996 TOYOTA COROLLA
1996 HYUNDAI ELANTRA	1996 HYUNDAI ACCENT
1996 FORD SABLE	1996 MERCURY MYSTIQUE

USED CARS

1987 OLDS CUTLASS CIERA	4 door
1991 TOYOTA COROLLA	automatic
1993 FORD PROBE GT	fully equipped
1994 CHEVROLET CAVALIER RS	manual
1995 CHRYSLER CIRRUS LX	fully equipped
1995 FORD TAURUS SE	fully equipped

MINI VAN

1994 MERCURY VILLAGER	fully equipped, low km
-----------------------	------------------------


LIGHT TRUCKS

1988 E-150 CAMPER	88,000 km
1990 F-150 PICK-UP	2x4
1993 F-150 PICK-UP	2x4, fully equipped
1994 E-150 SHORT	very clean
1995 K-2500 PICK-UP	4x4, diesel
1995 E-250 MAXI VAN CARGO	
1996 FORD EXPLORER XL	fully equipped
1997 FORD F-150	4x4, automatic, A/C

LIGHT TRUCKS

1992 E-350	16 feet, diesel
------------	-----------------

FINANCING ON SITE — LONG TERM LEASING POSSIBILITIES
WE BUY and SELL — OPEN ON SATURDAY



SALE OF AN IMMOVABLE FOR NON PAYMENT OF TAXES

PUBLIC NOTICE is hereby given that notice of the sale of an immovable for non payment of taxes published on October 23rd, 1996 is cancelled.

PUBLIC NOTICE is hereby given by the undersigned that the Municipal Council through its resolution 96-391, adopted November 4th, 1996 has ordered to the Town Clerk to sell at a public auction, that immovable hereafter described in order to satisfy payment of taxes, interests and costs incurred and to be incurred, as per the Cities and Town Act, unless said taxes, interests and costs are paid before the sale.

The sale will take place at the Fire Hall, 27 Mont-Echo, on Friday, December 13th, 1996 at 9:00 a.m. The price submitted for this immovable must be paid in cash or by certified cheque to the order of Town of Brome Lake, and is due immediately at the adjudication. That immovable sold is subject to a right of redemption within the year following said adjudication.

That immovable shall be sold with building(s) erected thereon, circumstance(s) and dependance(s) subject to any servitude(s), both active and passive, apparent or unapparent which may affect them.

Representatives of legal persons must have with them a resolution from their company authorizing them to act in its name and mentioning their names and positions in the company.

The immovable hereafter described is of the Cadastre of the Township of Brome, registration division of Brome.

(1) Role number: 7207-83-4030
Address: lot 25-P

Description:
Une partie de terrain située dans la municipalité de Ville de Lac Brome, connue et désignée comme étant PARTIE du lot originaire numéro DEUX CENT SOIXANTE-QUINZE (Partie 275) du cadastre officiel du Canton de Brome, division d'enregistrement de Brome, de figure irrégulière, bornée et décrite comme suit: vers le Nord, par le chemin public (chemin Knowlton), mesurant le long de cette limite vingt-cinq mètres et quatre-vingt-un centièmes (25,91 m); vers l'Est, par une autre Partie dudit lot originaire numéro Deux cent soixante-quinze (Partie 275), mesurant le long de cette limite cinquante-cinq mètres et neuf centièmes (55,09 m); vers le Sud, par une autre partie Partie dudit lot originaire numéro Deux cent soixante-quinze (Partie 275), mesurant le long de cette limite vingt-cinq mètres et quatre-vingt-un centièmes (25,81 m), et vers l'Ouest, par une autre Partie dudit lot originaire numéro Deux cent soixante-quinze (Partie 275), mesurant le long de cette limite cinquante-cinq mètres et neuf centièmes (55,09 m). Le coin nord-est de ladite partie de terrain est situé à une distance de soixante-et-un mètres et soixante-quatre centièmes (61,64 m) de la ligne de division des lots numéros Deux cent soixante-quinze (275) et quatre cent trente-six (436) dudit cadastre. Le tout sans bâtisse.

Property Owner: L. Davignon
Proteau et Yvon Champigny
Amount due: 114,56\$ plus all costs

First notice given at Town of Brome Lake, Quebec, this 19th day of November 1996.

Catherine Bouchad,
Town Clerk

425 Bus. Opportunities

ALL GOVERNMENT AID ASSISTANCE. Grants and loans for your new or existing business. Call 1-800-915-3615.

430 Personal

FETISH LADIES' home phone numbers. Intelligent women! 900-830-5555. Full call only \$3.00 Total. 18+. Love-Nancy Ava Miller ABQ-NM. www.peplove.com.

NIKKI'S EROTIC Pleasure line. Call 011-592-581-733. Shy? Call 011-592-587-599. 18+. LD, .87/minute.

SISTER HART Spiritual Psychic Reader. Personal advisor on all problems of life, such as love, business, marriage, etc. Helps reunite the separated. Call 910-357-6496.

UNBELIEVABLY - Erotic XXX Chat. Call 011-592-249-210 or 011-592-577-690. 18+, LD, .87/minute.

281 Firewood

DO YOU HAVE a wooded property and are still buying expensive firewood? Let us take care of your firewood or winter heating needs while leaving your property undisturbed. We will selectively cut, split and pile your firewood, on your land, for you. Call Delmar Page (514) 292-4198 (references available).

569-9525

That's the number to call us for a classified ad!

Townships' Crier

COWANSVILLE

Flea Market and Craft Sale on Saturday, November 23 from 10 a.m. to 3 p.m. To reserve a table, please contact the Legion at 263-3543.

WATERVILLE

St. John's A.C.W. will be holding their annual Christmas Tea and Sale on Saturday, November 23 from 3 p.m. to 5 p.m. Food and sales tables. Admission charged.

SHERBROOKE

1997 Canada Day Poster Challenge. Young people, 18 years of age and under, are asked to use their imagination to draw posters that show their pride in Canada. One national finalist's drawing will be selected and become the official poster that will be used across our country for Canada Day celebrations. If you would like to participate, a warm welcome awaits you at St. Peter's Church Hall, 200 Montreal St., Sherbrooke on Saturday, November 23 beginning at 9 a.m. Bring along your own drawing materials. Bristol board will be supplied by organizers. Lunch will be served, free of charge, to the participants. For more information, please call (819) 564-8346 or 569-3256. Welcome to each and everyone! Sherbrooke and Greater Sherbrooke Area Canada Day Committee.

AYER'S CLIFF

Brunch at Beulah United Church, Ayer's Cliff on Sunday, November 24

from 11 a.m. to 1 p.m. Menu: Sausages, ham, bacon, eggs, home baked beans, pancakes and pure maple syrup, juice, toast, fruit salad, coffee, tea. Friendly atmosphere. Good service. You'll be glad you came. Bring a friend and enjoy. Admission charged.

LENNOXVILLE

Bingo at the A.N.A.F. Unit 318, "Hut", 300 St. Francis Street, Lennoxville on Wednesday, November 20 at 7:30 p.m. Ham and Turkey. Everyone welcome.

LENNOXVILLE

Brunch at the A.N.A.F. Unit 318, "Hut", 300 St. Francis Street, Lennoxville on Sunday, November 24 from 10:30 a.m. to 12:30 p.m. Everyone welcome.

DUNHAM

Holiday Soup and Dessert Luncheon at All Saints Anglican Church, Dunham on Thursday, November 21 at noon. Come and warm yourself with good homemade soup and great desserts. There will be a bake table and other items available. Admission charged. Cards will be played immediately following lunch.

BULWER

There will be a 500 card party in the Bulwer Community Centre on Thursday, November 21 at 7:30 p.m. Prizes, door prizes and lunch. Everyone welcome. Admission charged.

AYER'S CLIFF

A Soup, Sandwich and Dessert Luncheon, put on by the Rebekahs, will be held on Friday, November 22 from 11:30 a.m. to 1:30 p.m. in the Legion Hall, Ayer's Cliff.

SHERBROOKE

The Sherbrooke Snow Shoe Club holds its first meeting on Wednesday, November 20 at 6:30 p.m. This is a supper meeting. Bring your appetite and your money.

DERBY, VT.

Hands Across the Border with Pat and Dave at the Senior Residence, Main St., Derby on November 22 at 7:30 p.m.

RICHMOND

R.C.M. Library (Richmond, Cleveland, Melbourne Village), Community Centre, 820 Gouin, Richmond. Here are a few of the latest titles available at the Library. Fiction: Mary Higgins Clark: My Gal Sunday; Catherine Cookson: The Bonny Dawn; E. Annie Proulx: Accordion Crimes; Danielle Steel: Silent Hour. Non-fiction: Jan Wong: Red China Blues. Please encourage the library to become a member. The hours are Wednesday, Thursday and Friday from 7 p.m. to 9 p.m. and Thursday and Friday from 2 p.m. to 4 p.m.

BURY

The annual Tea and Sale for the benefit of St. Paul's Rest Home will be held on Sunday, November 24 at the Bury Town Hall from 2 p.m. to 4 p.m. Christmas decorations, handicrafts, home baking as well as door prizes. Admission charged.

SHERBROOKE

"F.S. Coburn Beyond the Landscape", a book written by Evelyn Lloyd Coburn, niece of the artist, will be launched on Friday, November 22 at the Musée des Beaux-arts de Sherbrooke, 241 Dufferin St., Sherbrooke. From 5

to 7, a wine reception, the author will be invited to speak about this famous Townships painter and describe the breath and scope of his artistic production. This magnificent book, written in English, is illustrated with many colour reproductions of works that contributed to F.S. Coburn's fame. A wonderful Christmas gift suggestion. The book can be purchased at the Museum's Boutique. Info: (819) 821-2115.

AYER'S CLIFF

The Ayer's Cliff Q.E.A. Christmas Party will be on Saturday, November 30 at 7 p.m. Members are reminded to buy their tickets from one of the following: Margaret Cheal 842-2278. Mervyn Drew 838-5603. Grant Taylor 346-4636. Lydia May 849-3889.

SHERBROOKE

Social Evening, Scottish Ceilidh, at St. Andrew's Church Hall, 280 Frontenac St., Sherbrooke on Friday, November 22 at 7:30 p.m. Wear your tartan. Come and enjoy an evening of Scottish hospitality. All welcome.

This column accepts items announcing events organized by churches, service clubs and recognized charitable institutions for a \$5.00 fee, \$8.00 for 2 insertions of same notice, \$11.00 for 3 publications. Requests should be mailed, well in advance, to The Record, P.O. Box 1200, Sherbrooke, Quebec J1H 5L6, be signed and include telephone number and \$5.00 (taxes included). Telephone requests will not be accepted. Admission charges and trade names will be deleted. No dances.

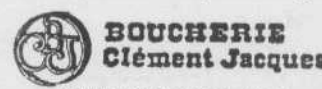
More community news & views coming your way.
Read *The Record* every day!

the Record

Business Directory

Butcher

Quality Meats / Ample Parking



CLEMENT JACQUES & NORMAND PINARD, co-prop.

Meat Pie Filling
(Pork-Veal-Beef)

\$1.98 /lb. \$4.36 /kg.

50 Terrasses Jacques-Cartier 563-3840
Terrasses 777 777 King St. East 823-0803

Garage

585, Route 220
PNEU ST-ÉLIE Inc. (819) 564-1636
St-Elie-d'Orford

CASTROL
Oil change \$9.99 + tax
and filter
ALIGNMENT • BRAKES
• SUSPENSION

Insurance

For all your needs in general insurance call:



300 Belvedere North
Sherbrooke, Quebec
J1H 4B1

(819) **566-7233**

Office Equipment

ÉQUIPEMENT DE BUREAU
ÉLITE (1974) INC.
1715 Galt St. W. Sherbrooke
Tél.: (819) 569-5906

• Integrated instruction manual
• 2.7 sec. 1st copy out
• 50 copies/min.
• Duplexing
SHARP SF-2050 copier

Branches: Thetford Mines: 335-3540
Granby: 372-7313

Oil

Esso HOME HEATING

Pétroles Dyson & Armstrong

Home heating 24 hours
Farm fuel emergency service
Diesel fuel 7 days a week

Serving: Richmond, Sherbrooke, Windsor, Lennoxville, Bishopton, Cookshire, East Angus, Sawyerville and surroundings

265 Main Street, Richmond • 826-3721

Pharmacy

Gilles Pellerin

Pharmacist

Group member

Le comptoir
WAL-MART

Free Delivery * Inside Wal-Mart
Terrasses Rock Forest
4857 Bourque Blvd.
ROCK FOREST J1N 1E6
(819) 823-1661

Mon. to Fri.: 9 A.M. to 9 P.M. Sat. & Sun.: 9 A.M. to 5 P.M.

Service Provider

INTERNET



* INTERNET SERVICE DISTRIBUTOR
* SALE - INSTALLATION
* TRAINING
* TECHNICAL SUPPORT
1440 King St. West
Sherbrooke, Que. J1J 2C2

565-9779

CELEBRITY CIPHER
by Luis Campos

Celebrity Cipher cryptograms are created from quotations by famous people, past and present. Each letter in the cipher stands for another. Today's clue: S equals C

'HDJZ JZ U PELL SWRTEV.
PWNCZ DUML U EJBHD HW ZLTA
XL NLHHLEZ, UTA J DUML U
EJBHD TWH HW ELUA HDLX.' -
GJNNJUX PURNCTLE.

PREVIOUS SOLUTION: "He's the kind of guy Dale Carnegie would punch in the mouth." - Bill Veeck, on fellow team owner Walter O'Malley.
© 1996 by NEA, Inc. 19

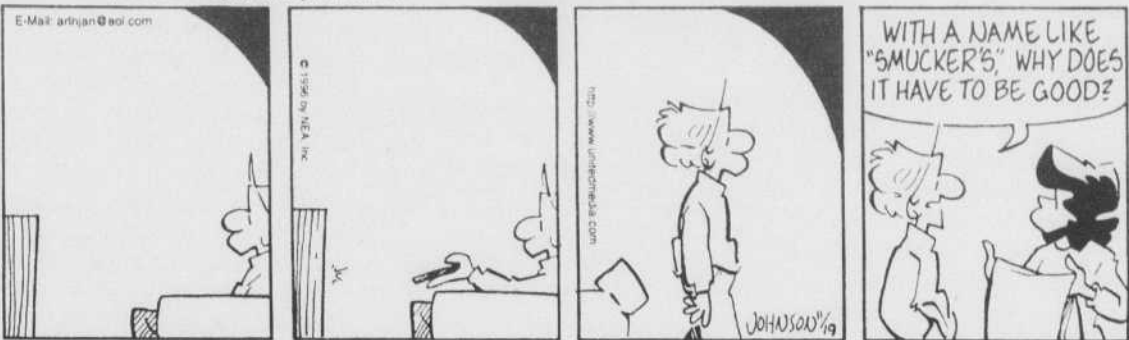
KIT 'N' CARLYLE © by Larry Wright



ALLEY OOP © by Dave Graue and Jack Bender



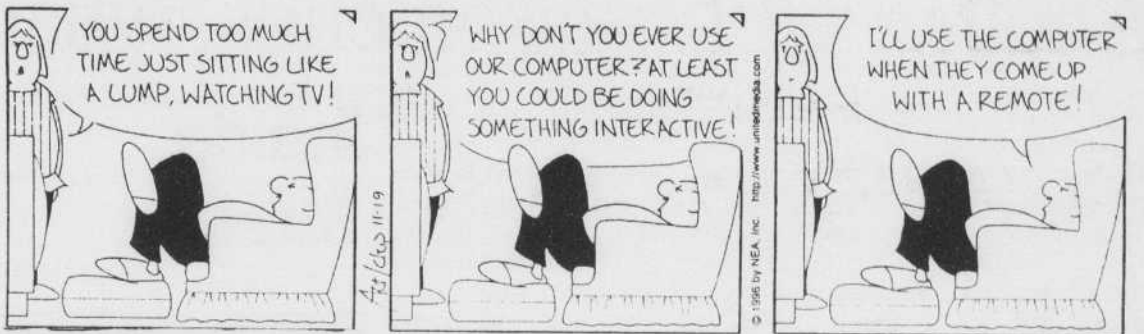
ARLO & JANIS © by Jimmy Johnson



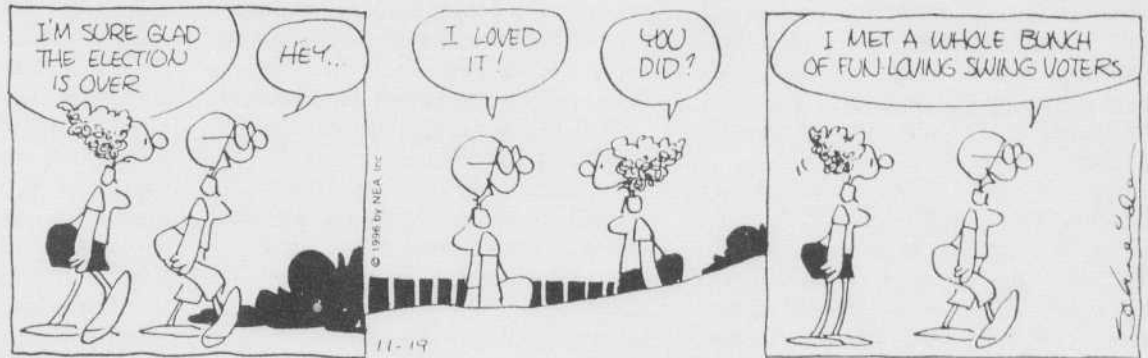
BIG NATE © by Lincoln Peirce



THE BORN LOSER © by Art and Chip Sansom



EKK & MEEK © by Howie Schneider



FRANK & ERNEST © by Bob Thaves



THE GRIZZWELLS © by Bill Schorr



BEATTIE BLVD. © by Bruce Beattie



"I'm having my own sale in a couple of weeks. How much for your sign?"

Frontaliers drop 13th straight

By Michael Innes

Record Correspondent

COATICOOK — The Frontaliers are going nowhere fast as they dropped all three games over the past weekend.

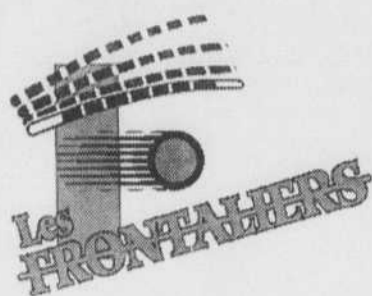
On Sunday, the Frontaliers lost their 13th game in a row, this time 3-2 against Contrecoeur.

Contrecoeur opened the scoring on a power-play goal 13 minutes into the first period by Philippe Picard.

Coaticook's captain Yanick Huot scored the Frontaliers' first goal eight minutes into the third period to make the score 2-1. Contrecoeur scored once more three minutes later to take a 3-1 lead in the game.

Coaticook shot 55 times at Denis Lariviere and Steve Chambers faced 37 shots for Coaticook.

On Friday, the Frontaliers lost 5-2 against Longueil. Longueil took a 2-0 lead in the first period.



Joel Guerin opened the scoring seven minutes into the game. Sébastien Paré scored Longueil's second goal less than a minute later.

Charles Theriault gave the visitors a 3-0 lead eight minutes into the second period. Coaticook fans got some hope when Huot scored for Coaticook with less than two minutes to go in the second period.

Longueil's Jean-François Gaudron scored the visitors' fourth goal. Coaticook scored one more goal before the end of the third period. Anatoly Buliga got it at 15:28.

Last Thursday, the Front-

aliers lost their 11th game in a row, losing to St-Hyacinthe 4-2. St-Hyacinthe took a 1-0 lead five minutes into the first period with a power-play goal from defenceman Pascal Langevin.

St-Hyacinthe came back strong in the second period, scoring three goals. The first came from Samuel Paquet at 5:16. Coaticook tied the game with a goal from Benoit Mastroberardino at 6:49. St-Hyacinthe took the lead less than a minute later with a goal by Guy Legault. Marc-André Lapointe scored St-Hyacinthe's last goal at 9:40.

The Frontaliers are dead last in the Yvon-Lafortune Division. They started the season 7-2-2, but have lost 13 straight games.

The Warwick team is only one point ahead of them with an 8-13-1 record.

The Cowansville Eskimod are in fifth place in the seven-team division with a 6-9-5 mark.

Van Vliet, Burns centre of the action

LENNOXVILLE — Kim Van Vliet, a 22 year-old, fourth-year languages student from Brampton, Ont., was named the Gaiters-McDonald's Female Athlete of the Week on Monday.

Van Vliet, a centre on the women's basketball team, scored 19 points, grabbed nine rebounds, blocked two shots and had three steals her team's 68-53 victory over the Ryerson Rams on Friday night at Mitchell Gymnasium in Lennoxville. It was the first league win for the Gaiters in over 21 months.

On Saturday night, Van Vliet contributed six points and five rebounds in a 72-46 loss to York University. This Van Vliet's first return to action since being sidelined with an ankle injury Nov. 1.

Rob Burns, a 21 year-old, third-year business administration student from Guelph, Ont., was selected as the Gaiters-McDonald's Male Athlete of the Week.

Burns, a centre on the men's basketball team, scored 22 points (5-of-11 from the floor and 10-of-14 from the free throw line) and grabbed five rebounds in pacing the Gaiters to a 81-72 win over the York Yeomen on Saturday night at Mitchell Gymnasium in Lennoxville.

Burns also had an impressive performance the night before when he scored 21 points on a perfect 8-of-8 shooting from the floor and 5-of-7 from the free throw line in a 92-87 loss to the Ryerson Rams. This is the second time Burns has been selection as the Gaiters-McDonald's Male Athlete of the Week this season.

Another CFL season ends, what's next for the league

Next week's Grey Cup game will close the curtain on the tumultuous 1996 season, a year fraught with more fiscal problems than solutions for the CFL.

It is difficult not to dwell on the financial fragility of the league and most of its franchises because success on the field and at the box office is closely related.

The two playoff games this past weekend should have been sellouts. "Standing Room Only" should have been the order of the day in Toronto's SkyDome and Calgary's McMahon Stadium.

They were not, so there's something radically wrong with the CFL's marketing strategy and tactics.

Perhaps they've even priced themselves out of business. Playoff ticket prices are controlled by the league itself. And, yes, they are more costly.

However, fans could have sat in the comfort of their living rooms or in their favorite watering holes and watch the six hours of non-stop action courtesy of CBC for nary a penny. That is if you can put-up with the broadcasters.

Only four of the nine teams in the CFL had winning records - Toronto, Montreal, Calgary, Edmonton - and they squared off against each other.

The Toronto Argonauts, under the masterful coaching of Don Matthews and Adam Rita, his creative offensive co-ordinator, and the superb play of nonpareil quarterback Doug Flutie

fashioned the most improved record in the league. The old Double Blue went from 4-14 to 15-3, the best in the CFL. What a remarkable turnaround.

One must give credit to the Argonauts-Blue Jays-Labatts management team of Paul Beeston and Bob Nicholson for wooing Matthews back to Toronto where he had registered an 11-8 slate in 1990 before bolting to the Orlando Thunder of the WLAF.

The worst decline in the CFL occurred in Vancouver where the B.C. Lions plummeted from a 10-8 season to 5-13 under rookie head coach Joe Paopao.

Nelson Skalbania was the early steward of the stop but it was former owner Bill Comrie who hired Paopao before divesting himself of the club that current Alouettes aide Dave Ritchie had built into a Grey Cup champion from a last-place team in record time.

The Montreal Alouettes, a team in transition from Baltimore got off to a slow start, but was jettisoned when they reacquired Mike Pringle, the 1995 MVP in the CFL when he was running for the Stallions, and destructive defender Elfrid Payton. The Grey Cup champion Baltimore Stallions were 15-3 in '95 and 12-6 in '94, their first year in the league and lost the Grey Cup

Inside Straight

By J. I. Albrecht

game on a last second field goal to the B.C. Lions.

Coincidentally, the Alouettes racked-up a 12-6 record this year, the third best in the CFL under first-year chief Bob Price, who had been the Stallions defensive co-ordinator. He was smart enough to add Dave Ritchie and Gene Gaines to his staff. Lest we forget, Gaines has won Grey Cup rings wherever he has played or coached during a CFL career spanning 35 years with five different teams. The Hall of Fame inductee is serving his third tour with the Alouettes.

Calgary and Edmonton dropped two games each in the won-lost column. The Stampeders were 13-5 in this year and 15-3 in '95. The Eskimos were 13-5 last year and 11-7 this season.

The Winnipeg Blue Bombers improved to

.500 (9-9) from .388 (7-11), the worst they had been in seven seasons.

The Hamilton Tiger-Cats (8-10) and Ottawa Rough Riders (3-15) duplicated their 1995 records despite all the hoopla surrounding coaching, management and player shakeups to improve the product.

The Saskatchewan Roughriders under first-year mentor Jim Daley, the coach tabbed as being "great" by the TSN and CBC broadcasters suffered their worst season (5-13) since 1980.

So much for the "ex-spurts", eh?

J.I. Albrecht, a former Alouettes' executive, writes a weekly column for the Record.

Eastern Townships Women's AA CEGEP Basketball League

TEAM	GP	W	L	PF	PA
Trois-Rivières	2	2	0	143	97
Shawinigan	3	2	1	209	183
Granby	3	2	1	216	168
Champlain	1	1	0	74	44
Drummondville	3	1	2	184	200
Sorel	3	1	2	133	199
St-Hyacinthe	3	1	2	133	199

Detailed Snow Forecast

Only 95¢ per minute

1 900 565-4000

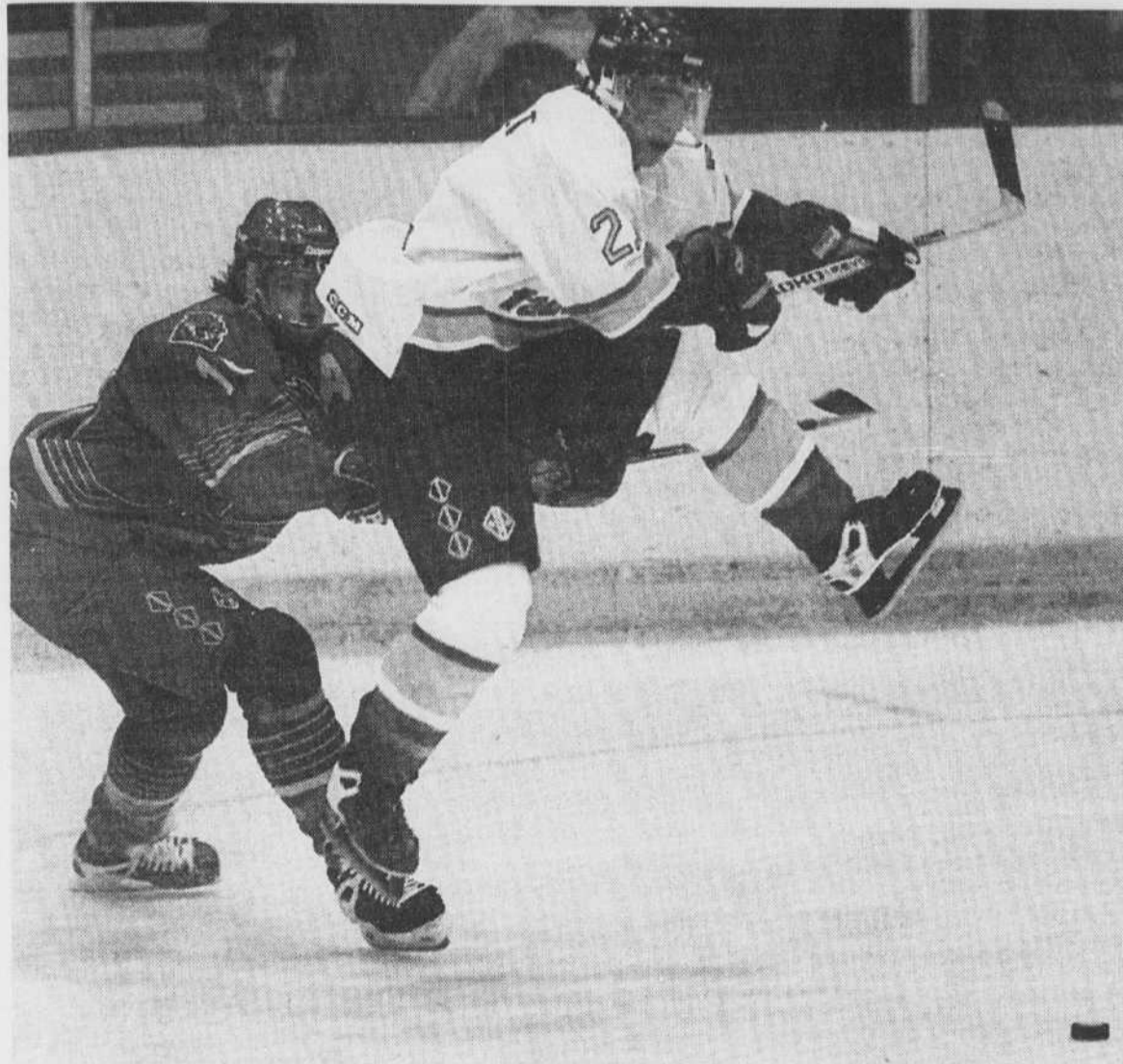
3 or 33 cm? When?



Environment Canada

Environnement Canada

Faucons fail to gain ground with losses to rivals



Sherbrooke defencemen Radoslav Suchy is hooked by a Granby player during Friday's game.

PHOTO: RICHARD LABEL

By Michael Innes

Record Correspondent
SHERBROOKE - The Sherbrooke Faucons lost both weekend games.

On Friday, the Faucons lost 4-2 to last year's Memorial Cup Champions, the Granby Prédateurs.

Granby took an early lead with only 29 seconds gone in the game, when Todd Row. The Prédateurs increased their lead on a power play less than three minutes later with a goal by Jason Doig, Phoenix Coyotes' prospect.

Bruce Richardson gave Sherbrooke fans some hope, scoring his ninth of the year with help from Radoslav Suchy and Yannick Tremblay at 9:12 of the first period. But Granby rebounded a minute later to take a 3-1 lead on another goal from Row.

Claude Fernet was in goal for Sherbrooke and faced 26 shots. Sherbrooke dominated the game and shot 38 times at Granby's Frédéric Henry.

On Sunday, the Faucons dropped another game 4-2 against Victoriaville.

Sherbrooke opened the scoring in the second period with a power-play goal by Yannick Theriault, his fifth of the

year, less than three minutes into the second period. Victoriaville tied the game six minutes later with a goal from Eric Sylvestre.

François Fortin gave Sherbrooke a 2-1 lead with his third goal of the year three minutes into the last period. Victoriaville came back strong with three goals before the end of the period to win.

David Thibault made it 3-2 for Victoriaville scoring two straight goals, the second coming at 9:26 on a power play. Thibault completed the hat trick, scoring short handed into an empty net with only 45 seconds to go in the game.

Fernet faced 34 shots in the game and Sherbrooke shot 29 times at Victoriaville's Jonathan Pelletier.

The Faucons play their next game Tuesday in Drummondville.

The two losses dropped Sherbrooke (15-10) to third-place in the Robert-Lebel Division, the Faucons are four points behind Granby (16-7-2) and five points behind Drummondville (17-10-1). Victoriaville (13-11-1) is third in the Frank-Dilio Division.

Donations of subscriptions to local hospitals

the Record & the community - helping hospital patients

Hospital patients need a way to pass the time, a link with their community, familiar things around them. Visitors do not always bring a copy of the newspaper with them. Patients may not be able to read on their own.

The Record is making arrangements with the volunteer coordinators of local hospitals so that copies of our newspaper are made available to volunteers providing support to patients.

Who may make a subscription donation?*

- ~ private individuals
 - to aid a specific patient
 - in memory of a special person who passes away
 - who are leaving on vacation for several months and plan to suspend their subscription.
- ~ community groups
 - in recognition of a community need
 - to commemorate an event
 - in recognition of a member's contributions
 - in memory of a group member.

Special subscription rates for donations to local hospitals [taxes included]:

3 months	\$ 25.
6 months	\$ 50.
1 year	\$100.



* Names of donors will be kept confidential, if the donor so wishes.

For additional information, please call our Community Relations Manager, Susan C. Mastine at 819-569-9511.

the Record

Basketball night

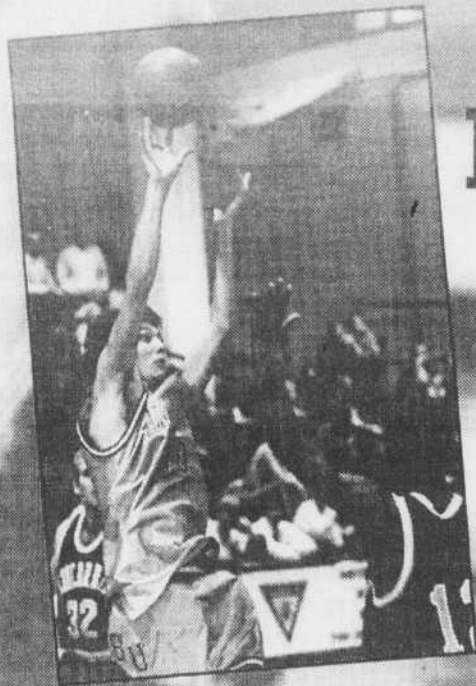
DATE: Friday, November 22nd, 1996
TIME: 6:00 p.m. Women's Basketball
8:00 p.m. Men's Basketball
PLACE: Mitchell Gymnasium,
Bishop's University
PRICE: FREE with **the Record** coupon



Laurentian University

VS

Bishop's Gaiters



DOOR PRIZES

- 1st prize:**
Remote car starter
value: \$230.00
(Lebeau Vitres d'autos)
- 2nd prize:**
\$100 gift certificate
(Goodyear)
- 3rd prize:**
Quality belt buckle
(Boutique Western)

In collaboration with:



372 Wellington St. S.
Sherbrooke
563-8242

175 Quatre-Pins St.
Sherbrooke
822-2626



570 Wellington St. S.
Sherbrooke
346-5283

2025 King St. W.
Sherbrooke
569-9288



168 Queen St., Lennoxville

564-1948

Nov. 22 FREE ADMISSION Nov. 22
to Basketball Games (with original coupon)



Name _____
Address _____
Phone _____